Ն 5985 — 1905 ՅՈՒՆՎԱՐ 20 ԲԷՆՃԵԼՆՊԻՀ — 1322 ՉԻԼԳԱՏԷ 27 — ԵՒՐՊԷ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՃԷ ԹԷՍԻՍ ՍԼԷՆՄԷՆ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر) صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

20 ԲԱՐՍ

ԱԳՕՆԷ-ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեղ	6 պլեղ	3 պլեղ
ՍԹԱՆԳՕՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ.-ան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ձեռի վէ Ցիւնէի տարեկան ղ. 5
Կիւնէի տարեկան թաքրը » 8

Իտարէյանէտի Սթանպուլա Գալաղ Ալի Հասանէֆենտ նումերո 20 ճիվելէկեան մաթպասանա մաղազէն տարեկան 20 ղրուշ։ Ֆիւգֆէյի մէվսիմա հագգընա կազէթանըն տարիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա դիւրհանաթ օլունա։
Մէվսիմը նագիյա տարի պէնալէր մէհէմանէն գազանչ օլունճաղ վէ տերճ օլունմայան եվրագ իտտ օլունմայճաղ։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐԳ

Զար՝ Ռուսիա իւլիւն սուլոը խաթըրա կէթիրմէք զէմանը կելմէսիյնի, վէ ադամ միւսալէնա իւլիւն Թէլիֆաթլարը Ռուսիաձա հիւսնի Թելագրէվ խաւլմեյէճէյնի պէյան էթմիշ էր։

Թօքիսան «Սթանտարտ»-ա վարիա օլան խապերլերա, մարեչալ Օյամա իլէ Ճաբոնիա օրասանընդն սաղ վէ սոլ ճենահ գօմանտանլարընդան վարիա օլան բարբարարան, սիրէն վուգուս կելմիշ օլան չիսաթլի մանհարեպաթ նէթիյէսինա, Ճաբոնլարը մեվգելարընը մանհաֆազա էթմէքլերի անլաշըլըյոր։

Մարեչալ Օյամա՝ Թօքիսաքի երքանը հարպիյէսինան ալարագը Թալիմաթ իւլերինէ, ժէներալ Նօսի Թարաֆընան կէթիրիլէճէք իմանարընդն քանֆիֆէսինի ալմաղճա գարի պէր մանհարեպէյէ կիրմէմէք բէյնա պուլունմը սարը։

Ճաբոն իւմէրաի սարքերիսինան ժէներալ Նուկամա՝ Սանտէրու մանհարեպէսինա Թելէֆ օլմաղ սարը։

«Տելի Թելեկրաֆ» կազէթասընա Մանչուրիանան իյար օլունարընա կէօրէ, մարեչալ Օյամա մայէթինաքի ադամեր իլէ պիւթիւն գուվվէթինի Ռուսլարընդն մերքէրինէ Թէվէֆֆի էթմիշ օլմաղլա, ժէներալ Գուրօրամբքին ճաբոնլարընդ ալ ճէնահլարընա Թարրուզ հարբէսընընդան սարֆը նազար էյլէմիշ սարը։

Բօթիլօֆ Թէրէսի նամը վերիլմիշ օլան Թէրէսա հերելէնմիշ օլան ժէներալ Բօթիլօֆը գօմանտանը ալընընադ ադամլարը Ճաբոնլարընդ հիւճումլարընա գարշը զիյադէսէ մանգվէմէք իստիր սարը։ Թօր ամբէնի վէ մանհարեպէ եէրի չիսաթինի զայդ էթմիշ սարը։

Մարեչալ Օյամա Ռուս եէրլերի իւլէ Ճաբոն եէրլերինին միւսասէլէ օլանմասընը Գուրօրամբքինէ Թելէֆ էթմիշ սարը։

Ռուսիանընդն իւչիւնճի Գալիդ ֆիլօսը մահը հալը էֆրէնտիյնին ցընը կիւնիւ մարիրալ Վէլիամբօֆը գօմանտանը ալընընադ Լիպաւան հարբէսը խաւէրէ սարը։

Ռուսիա հիւքիւմէթի Թարաֆընան սարիրէն Ալէմանիա ֆազրիգալարընա 150 միլիոն մարգալադ գանէրվա սարարը օլունմըշ, վէ գանլար իսալ էսիրմէքէն սոնրա Համբուրկ Թարիգիյէ նազալ մուգարրեր պուլունմըշ սարը։ Մեվգիւր գանէրվէյէրին սարրաղ ռահէթբվէնքի ասանմասընա մախսուս օլարագ անլաշըլմագտա սարը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ռուսէլի վիլայէթընընը հեր ճիհէթինան սիւքիւն վէ ասայիշ մէվճուտ օլուպ, հեր սընդիք Թեպասի Շահանէնին հեր եէրտա իշ վէ կիւճերի իլէ վէ ասլան պիլմայարը հազրէթը Բաթիշահինին Թէքրարը.լա մէշղուլ պուլունարգալարը միւֆէթթիշլիք Թարաֆընան մէրճինէ իշար օլունմըշ սարը։

—Եէնիսէյ եարըլմագ օլան Գարաքօյ քէօրիւսինին Պահրիյ Նէզարէթինէ Թէգիա օլունարպ. Պազ Ալիյէ Թագիմ օլունան բլան վէ բրոժէկտերինէ կէօրէ, պիր ան էվվէլ ինչասընը Թէէմինէն մէսարիֆը ինչիյէսինին Ֆէնէրլեր հասըլմը ումմուրիյէսինէն սարիրէի պահրիյէ հիսէսինէ տիա մրգասարան Թէսվիյէ վէ իշֆասը Թասավուր օլունմըշ օլասուզը վէ պիճիճիմէ մէսարիֆը ինչիյէսինին 600,000 լիրայա պալուպ օլամաղը խապեր ալընմըշ սարը։

Քէօրիւսինին պիր հալը միւքէմմէլիյէթէ իֆրազը հեր վագիթասան դիյասաթ հբա խալիմէքաթ օլարագը չու սըրասա, միւքէմմէլ բրոժէ վէ բլանլար Թանզիմ գելընմըշ վէ մէսարիֆը ինչիյէ գարշըլարագը սա Թէսարիք իսալիմէքաթ պուլընմըշ օլարընան, եագընա քէօրիւսինին ինչասընա պաշլանմաղը իշիսալիմշ սարը։

—Ցերասասէթճէ էթ ֆիլասաֆընընդ միւթեսալ ֆիլասաֆա պուլընմասընը Թէէմինէն, գօյուն կէթիրիլմեսինին եզհեր ճիհէթ գօյալասըլմասը վէ Գուրպան Պայրամը միւնասէպէթիյլէ Ցերասասէթէ կելէճէք սիւրիւլերին ատ կէչսիքլերի եերլերա գօյալարագ կէօսթերիլմէսի հագգընա լազըմ եերլերե էմրլեր վերիլմիշ սարը։

—Պա իրասէի Սէնիյէ, իքինճի ֆբրգաի Հիւմայուն իմալաթխանէսինէճ եաբըլաղ Սէլանիկէ իրսալ իսալիմէքաթ օլան դբալեգ էլպիսէսէն 106 պալիա աէրունինաէ 2000 ճաքէթ իլէ 2000 գաբօթ սիւն ագշամ մէմուրը մախսուս պինպաշը Ալի Բիրա պէյ սելալէթիյլէ Սէլանիկէ կէօնդերիլմիշ սարը։

—Իրան սէֆիրի բրէնս Միրզա Բիրա խան հազրէթլերի, սիւն լիմանըմզա կէլէն «Իքինճի Նիգօյ» նամ Ռուս վապորյա չէհրիմիզէ կելմիշլեր սարը։ Սէֆարէթխանէ երքանը խաւսուսի պիր սարիմպօրա վարօրա կիսիպ սէֆիր հազրէթլերինի իսթիգպալ վէ Սիրքէճի իսքելէսինէ կէօթիւրմիշլեր սարը։ Սէֆիր հազրէթլերի վէ երքանը սէֆարէթ օրասան սրագալարա սէֆարէթխանէյէ կիրմիշլեր սարը։

Թարաֆը հազրէթը Շեհրիյարիսէն Թէշրիֆաթի Խարիճիյէ սարուֆ Ղալիպ պէյ հազրէթլերի խօշամէսի ինչիսն սէֆարէթխանէյէ կէօնդերիլմիսկի կիպի, Թարաֆը Սասարէթրէնհիսէն վէ Խարիճիյէ նէզարէթի նամընա Թերճէմանլարը՝ սէֆիրը միւշարիլէյհի Սիրքէճի իսքելէսինա էսթիգպալ իրմիշլեր սարը։

—Ալէմանիանընդն Գիել Թերասանէսի սէսթիկսարընընա սերասէթը Թամիր պուլընան «Ասարը Թէվֆիգ» զբրհլրի Հիւմայունը գազանարընդն միւճասասէն Թէպարը մուսմէլէսինին իյիա վէ մալայնէսինին իճրասը, մէշհուսարը հազգընա բարբարօ Թանզիմ էթմէք իւզրէ, մահալը մեզքիւրէ ազիմէթ վէ միւվասէլէթ էթմիշ օլան Թէրասանէի Ամիրճ ֆազրիգալար միւսիրի չարճաբ միրիլմասը սասա. Ասիլ բաշա հազրէթլերի՝ մեզքիւր գազանարը մալայնէ իսերէք միւճասասէն Թէգաբիլերինէ հաճէթ օլմասընը վէ ճիւզի պիր Թամիր իլէ իքթիֆա օլունագալիճէկի ֆէնէն Թեգէյյիսին էթաբիկինի պէյան էյլէմիշ սարը։ Զբրհլրի մեզքիւր եօնիմիսպէքի յանէրասէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ Թեվլիմ իսալիճէք սարը։

—Վիլայէթլերին հեր Թարաֆընա զախիրէ ալըմ սաթըմընա օգդա ուսուլինին մանհաֆազասը իլէ գարարը ալի վէճհէ զախիրէլերին սրա օլան մէմուրարը Թարաֆընան լայրեգյա եօլչիլմէսի լիզանմը լազըմ կելէնլերե եմր ու իշար օլունմըշ սարը։

—Շեհր էմինի աէվ. Բրավոն բաշա հազրէթլերի, քէպզ սֆիյէթ իսուպ, սիւն մագամարընը Թէյրիֆ էյլէմիշլեր սարը։

—Աւսթրիա հիւքիւմէթի Թարաֆընան Զասաթ նէզարէթիյլէ հայվանաթ չիֆթիկի իշիւն արազ սաթ սաթըն ալմագ իւզրէ պազը վիլայէթը Շահանէյէ կէօնդերիլճէք մէմուրար հագգընա իգթիգա իսէն սուհուլէթին կէօթերիլմէսի իճազ իսէնէրէ Թավսիյէսի՝ ճանիպզ սէֆարէթէն իլթիմաս օլունմըշ սարը։

—Բարա հազրէթլերինին Ցերասասէթ վէքիլէթինէ Թաշին օլունան Մանչէսթէր Բօրչէլիսինին Բոմայա վասրը օլարագը վէ վարարվարը 15ինճի գէլէ էհէմմիյէթ իսէն Էրէյլի գասդասընասի գարթաղրագն գուրուբասուրբլարագ, պունան հասուլէ կելէճէք արազինին ֆիւրսէթը մերճինճէ գարարլաշարբլարմըշ սարը։

—Սէօքսէն «Լա Ռէֆօրմ» կազէթասընա եազըլարագընա կէօրէ, սոն կիւնլերասէ չէհրը մեզքիւր ճիվարընա Թիւրքմիշ օլան պիր էշգեյա չէթէսի իլէ մեզքիւր չէթէյի Թասգիպ չզգարբլան պիր միւֆրէզէի սաքերիյէ արասընա միւսասէմէ վուգուս պուլարագ Նէթիճէսէ 4ի Թէլեֆ օլմուշ վէ սիկեր Զոի գաշմըշ սարը։ Ֆիրարիլեր հագգընա չիսաթլի Թասգիպաթ իճրա իսիլմէքսէ սարը։

Մեզգուման էշգեյա հագգընա ալընան մանիմաթա կէօրէ, Սէօքսէ գասդասընընա վագը պէօյուք պիր ֆազրիգանընդն մէմուրարընընդան պիրի Աթինասան իմգասրդ պիր մեքթուպ ալարագ, պունան մեզքիւր ֆազրիգասա իշճի պազը իքնէ միւսիր Թարաֆընան գօյուլմըշ օլան պիր չիսաբ պազը էլիսա իլէ պերազեր մագսէլերի չէհրին քէնարլարընա կելիպ ֆազրիգա միւսիրի նին միւթասը վճճհլէ Թէնէֆֆիւս իշիւն բիյացա չզգանազը գէման պէքլէյիպ քէնարինէի գալարմազա Թեչեզպիւս իմմէլերինէն իպարէթ պուլունարզը խապեր վերիյոր իսի։

—Սելանիկ եմլաքը Հիւմայուն միւսիրի միւթեսեֆա Փազլեան Գրի գար էֆֆէնին զեվճեսի Տիկին Խորոմուհիյէ Թեգայիւա սանարզընան Թախսիս օլունան մասալա խալել կելմէմէք իւզրէ Խազինեի Խասասան սախի 300 զ. մասալ Թախսիսի խաւսուսընա իրասի Սէնիյէ չերեֆուսուսը պայրաւմըշ սարը։

—Թահրիրը նէֆիսա գամիսիսնալարը մասալան վէ մեսարիֆաթընընդ պունան պէօյլէ խիթամը Թահրիրե գասար Թեվֆիք իսիլմեյերեք հեր սալ Թեվմիյէսիյլէ Խազինեի Մալիյէյէ կէօնդերիլեճէք չէհրիյէ ճեավելլերինէ պիլիսալ, սենեսաթընընդ կէօնդերիլմեսի վէ պիր լիվասա Թահրիրը նուֆուս մաւմեյէսինին խիթամընա հասըլաթ վէ մեսարիֆաթը վազրանընդ միֆերրեսաթընը վէ մեսարիֆաթընը չէհրիյէ ճեավելլերինէ սաբրէթը խասիլինի միւգեյյին իասրա մեհիսլերինէն մասասագ օլարագ լիվալարան իրսալ օլունաճագ սեֆաթիր իւզերինէ վիլայաթա պիր իճմալ Թանզիմլի մասասագէն Տաբիրիյէ նէզարէթինէ կէօնդերիլմեսի հագգընա մեմուրինը մալիյէյէ Թեզիլեաթ իճրա գելընմըշ սարը։

—Վիլայէթլերին հեր Թարաֆընա զախիրէ ալըմ սաթըմընա օգդա ուսուլինին մանհաֆազասը իլէ գարարը ալի վէճհէ զախիրէլերին սրա օլան մէմուրարը Թարաֆընան լայրեգյա եօլչիլմէսի լիզանմը լազըմ կելէնլերե եմր ու իշար օլունմըշ սարը։

—Շեհր էմինի աէվ. Բրավոն բաշա հազրէթլերի, քէպզ սֆիյէթ իսուպ, սիւն մագամարընը Թէյրիֆ էյլէմիշլեր սարը։

—Աւսթրիա հիւքիւմէթի Թարաֆընան Զասաթ նէզարէթիյլէ հայվանաթ չիֆթիկի իշիւն արազ սաթ սաթըն ալմագ իւզրէ պազը վիլայաթը Շահանէյէ կէօնդերիլճէք մէմուրար հագգընա իգթիգա իսէն սուհուլէթին կէօթերիլմեսի իճազ իսէնէրէ Թավսիյէսի՝ ճանիպզ սէֆարէթէն իլթիմաս օլունմըշ սարը։

—Բարա հազրէթլերինին Ցերասասէթ վէքիլէթինէ Թաշին օլունան Մանչէսթէր Բօրչէլիսինին Բոմայա վասրը օլարագը վէ վարարվարը 15ինճի գիւնի Ցերասասէթէ միւվասէլէթ իսէճէկի՝ Բոմասան իշար օլունըյոր։

—Ցէնիզլիսէ Ֆէսլէքէն մահալլեսինէ մուգիմէ սիւէճի Գէզել Հիսարը 13 եաշլարընընա Այիշէ պունան էվվել խանէսինէն չզգարբլը հալսէ ավէթ էթմէմիշ սարը։ Աթիրէն ավ իշիւն Ցէսէ նամ մահալսէ սալան 4 ավը սէլիգանը պիր նաշ կէօրմէլերիյլէ հէման բոլիս խասրեսինէ էլմարը քէյֆիյէթ իսիլմեսի իւզերինէ իճրա խիլեն մանայէնէ վէ Թահգիգաթ նէթիճէսինէ նաշչն մեզպուրե Այիշէ օլասուզը վէ ճեպրեն ըրզընա Թեճավուզ օլընընդան սոնրա քէնարի ուշգուրբյա պուլարագ, օրասա Թերք իսիլիկի անլաշըլմըշ վէ պու վախտի ճանի հագգընա Թահգիգաթը ճիսաբիյէ իճրա իսիլմեքսէ պուլընմըշ սարը։

—Իրթիքապ էյլեսիքլերի ճինայէթլերէն սոլը միւթեէմմ պուլընան Ղալաթա, էֆթիմ, Սթավրի Տիմիթրի վէ գահվեճի սիկեր էֆթիմին սաբ Ճինայէթ Մահքէմեսինէ մանհաքեմելերի պիլիճրա էֆթիմ, Սթավրի, վէ Տիմիթրինին միւեզպեսաէն վէ գահվեճի սիկեր էֆթիմին 15 սենէ միւսաեթլէ քիւրեկէ գօնսուլմալարընընա գարար վէ ԲԸլմիշ սարը։

—Շարմանի նամընընա պիր ճահուսա սաբ սրապա իլէ Բէնճէնէպիհ Բաղարընընա Շիլանանէ գարագօլընա սոզրու կիսեր իքնէ, հալսա արապա իչինաէ վէճաթ էթմիշ սարը։ Մերգուսընն մանայէնէսի զրճընընա, Ալթընընը Տարբեսան կէթիրիլեն Թաղիպ գալ խասթալարընընա վէճաթ էթմիշլեր սարը։

—Զախիրե բիյացասընընա կէօրիւլեն էյլիք եսերի պերաեվամ սարը։ Տիւն Անասալսան 24 վախտ պուզաայ վիրուսա էթմիշ սարը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈԼԻ ԿԻՒՆ

Էօլեն վագթը նէյր օլունմըշ Թելեկրաֆլար սարը։

ԼՕՆՏՐԱ, 1 փեար.—Թօքիսան Աժանս Բրիթէրե իշար օլունարընընա կէօրէ, գարարի քէօմիւրի համանլեսի իլէ Վլատիվօսթօգա միթէվէճ ճիհէն հարբէսթէ իսէն «Միամ» նամ Մանճուռ վապորը Հօգգայաս ճիվարընընա Ճաբոնլար Թարաֆընան թեվգիֆ օլունմըշ սարը։

—Վլատիվօսթօգ լիմանընընա գարասան վէ սէնիգսէն մանհասերէ օլունմասը մէյհուզ օլասուզընան, խազարօվօքի վէ հիվարընընա պուլունան չէհրիյէսէքի ասաքիրը մանհաֆազասընընդ պէօյուքգէսմընը Վլատիվօսթօգասքի ասաքիրին Թագվիյէսի իչիւն մեզքիւր լիմանա կէօնդերիլմիշ սարը։

Վլատիվօսթօգ չէհրինէ կիսէն իմասա գանվվէթլերինին պիր գէսմը ասխի, է՛ն էմին Թարիգ վասրընը իլէ Սախալինէն ասասընա կէօնդերիլմիշ սարը։

—Շա-Հօ նէհրի իւզերինէքի մեվգիյերին մանգավէմէթ իսէմեյէճէք պիր հալէ կելմէսի հասեպի իլէ, ժէներալ Գուրօրամբքինին օրասարան չէքիլմէք ֆիքրինէ պուլունարզը հագգընա Թօքիսա պիր Թագամ մալիմաթ վիրասա իթիբարա չէհրը մեզքիւրէն իշար օլընըյոր։

—Սանէրու մանհարեպսինէ պուլունան Ճաբոն ասաքիրի ժէներալ Գուրօրամբքինին ասգ ճենահընը չէվիրմէկէ մէմուր իսիլիշ, վէ ասաքիրի մեզքիւրէյ մերքեզը օրասուկեահան ասաքիրի իմասաիյէ վէ պախասասա պիր խալլ սահրա Թօրը կէօնդերիլմիշ սարը։

ԼՕՆՏՐԱ.—Հաքեմ ուսուլընընդ է՝ պեօյուք միւրեվվիհերինէն պուլուսնան մեշհուր Վիլեամ Ֆօգս, մեզքիւր ուսուլ եասալարընա միւսթէնիսէն մանհարեպէյէ իրթամ վերիլմեսինի Զարա Թեքիֆ իթմիշ օլմաղա, Զարընընդ խասասսի քէսթիպի Թարաֆընան պիր նամէի ճեվապիյէսի ալմըշ սարը։ Գու մեքթուպտա, Զար տիյօր քի, «Հաքեմ ուսուլը ֆիքրի հեր քեսճէ միւլթեզեմ պուլընմագա պէրագար, Բուսիա իչիւն չիմաիլիք սուհասան գանս իթմէք միւմքին օլմայըպ, Միւնթէհայի Շարգա եէնիճէն գուվայի սաքերիյէ կէօնդերիլմէսի Բուսիանընդ սուլհ Թեքլիֆաթընը բեսա իսէճէյինի իսպաթ իսէր։»

—Ճաբոնիա իմբերաթորը հաշմեթլու Միգասա հազրէթլերի մարեչալ Օյամայա պիր Թելեկրաֆնամէ չեքիպ, Ճաբոն ասաքիրինին քէնարլերինէն սաճէսէն սահա ֆիքգ օլան պիր սիւլմանա գարշը զալիպ կելմիշ, վէ իպրազը ճեսարեթ եյլեմիշ օլմասը միւնասէպէթի իլէ պեյանը Թեպրիքճաթ էյլեմիշ սարը։

—Ամիրալ Ազագա Սիպերիա շըմէնաֆքերի իլէ եարընն մեմուրիյէթը մախսուսա իլէ Մանչուրիյէ կիսեճէք սարը։ Մուսմիլէյհին մեմուրիյէթի կիպլի Թաբիլմեզ սարը։ Զար Թարաֆընան եազալմըշ պիր էմրնամէի համիլ սարը։ Գու էմրնամէսա ժէներալ Գուրօրամբքինին մանհարեպէի սախրե նէթիճէսինա իթթիֆաղ իսեճէկի հարբէքսաթա սարը էվամիր միւնասերեճ սարը։

ՌԱՖՐԻԿԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Սելանիկա ինչա օլընան քիլիսէնին ամէլիյաթը ինչիյէսի քեսմիչեն խիթամ պուլմասընընդան վէ էսկի Մասուա սա Թերք իսիլիկինան պիր վագթասան պերու, իճրաի ային իսիլմեմէքսէ իսի։ Կելէն բենճէնպեհ կիսենի մահալի միւԹեպերանը հազար պուլունարգալարը հալսա մահալի ռուսհանի մեմուրը Տ. Սերվրէ քինյ. հէնի քիլիսէսէ իճրաի այիսէ միւպալերէթ էյլեմիշ վէ պու միւնասեպէթլէ ասսաի եամ ու Թեքրար էյլեմիշ սարը։

Մեզքիւր քիլիսէսէ Թագիս օլընան Վէմ քար իլէ Ս. Պասարագ Թագիս օլընընդ, քիլիսէնին Օճուսը իլերասէ իճրա օլընաճագ սարը։

Խան Ժողով սիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընընա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին բիյասէթի Թահթընընա ադաք իճթիմա իթմիշ սարը։ Կրօն. Ժողովան Տ. Գրիգորիս Արքեպ., Տ. Գաբրիել եպիսկ. վէ Սեթեան վէ Սանասլեան Ասագ քհն.լար վէ Գաղ. Ժողովան Ներասունկեան սթուֆ. Գաբրիել էֆ. հազրէթլերի իլէ եուսուֆեան վէ Տեր Ներսէսեան էֆ.լեր հազարաթը վէ Ասասեան Մկրտիչ էֆ. հազը պուլընմըշլար սարը։

1.—Գրիգոր վէ մեքթեպլերէ սիա նուշուսարընը մանհաֆազասընընա սահիր Տեաես. Խորհուրդրն Թանզիմ իթթիկի Թաթիմաթը հագգընա, նէթիճէի Թեպրիգաթընը վէ օլ պապէքի միւթալեասընը վէ իթիրազաթընը Ներասունկեան էֆ. հազրէթլերի մեճլիսէ պիլիրմիշ օլմաղա, մեճլիս իչպու Թաթիմաթը պազը Թեպեսաբլաթա գապու իլէ անընի Թաթիգինէ գարար վերմիշ սարը։

2.—Ժողովին, Թավրիսեսի իլէ Բաթրիգ Սրբազան մեսթեֆլիքի մես-

ԼՕՆՏՐԱ.—Հաքեմ ուսուլընընդ է՝ պեօյուք միւրեվվիհերինէն պուլուսնան մեշհուր Վիլեամ Ֆօգս, մեզքիւր ուսուլ եասալարընա միւսթէնիսէն մանհարեպէյէ իրթամ վերիլմեսինի Զարա Թեքիֆ իթմիշ օլմաղա, Զարընընդ խասասսի քէսթիպի Թարաֆընան պիր նամէի ճեվապիյէսի ալմըշ սարը։ Գու մեքթուպտա, Զար տիյօր քի, «Հաքեմ ուսուլը ֆիքրի հեր քեսճէ միւլթեզեմ պուլընմագա պէրագար, Բուսիա իչիւն չիմաիլիք սուհասան գանս իթմէք միւմքին օլմայըպ, Միւնթէհայի Շարգա եէնիճէն գուվայի սաքերիյէ կէօնդերիլմէսի Բուսիանընդ սուլհ Թեքլիֆաթընը բեսա իսէճէյինի իսպաթ իսէր։»

—Ճաբոնիա իմբերաթորը հաշմեթլու Միգասա հազրէթլերի մարեչալ Օյամայա պիր Թելեկրաֆնամէ չեքիպ, Ճաբոն ասաքիրինին քէնարլերինէն սաճէսէն սահա ֆիքգ օլան պիր սիւլմանա գարշը զալիպ կելմիշ, վէ իպրազը ճեսարեթ եյլեմիշ օլմասը միւնասէպէթի իլէ պեյանը Թեպրիքճաթ էյլեմիշ սարը։

—Ամիրալ Ազագա Սիպերիա շըմէնաֆքերի իլէ եարընն մեմուրիյէթը մախսուսա իլէ Մանչուրիյէ կիսեճէք սարը։ Մուսմիլէյհին մեմուրիյէթի կիպլի Թաբիլմեզ սարը։ Զար Թարաֆընան եազալմըշ պիր էմրնամէի համիլ սարը։ Գու էմրնամէսա ժէներալ Գուրօրամբքինին մանհարեպէի սախրե նէթիճէսինա իթթիֆաղ իսեճէկի հարբէքսաթա սարը էվամիր միւնասերեճ սարը։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՃԱԲՕՆԱՐԸՆ ՄՈՒԶԱՖՖԷՐԻՅԷԹԻ

Վիեննա, 1 փեար.—Ճունվարի 25ինսէն 29ընա գասար մանհարէ պէր սախրեսա Ճաբոնլարան 40 պին վէ Ռուսլարան 70,000 բասաէ սինաէ գալեաթ օլարագ Թախմին օլընըյոր։

ԼՕՆՏՐԱ.—«Տելի Թելեկրաֆ»կազէթասընընդ Մանչուրի մանխպիրի ալթեսէքի Թելեկրաֆնամէյի չէքիյոր, «Ռուսլարընդ հարբէքթիր Թեճավիզիյէսի վէ իլերիյէ ասզրու իւրիւյեսլերի պիւս պէրթիւն նէթիճէսիզ գալարագ գարարի վերմիշ սարը։

Գանի Թիցա Թարաֆընընա վուգուպ ալան Թավսիյէյ պինէն, հէնի գապիթանընդն Թեչքիւր իչիւն միւսարեյեսի գանի Անարսի իլէ միւլագաթ իսէճէքլեր սարը։

Գանի Անարսի չէհրը հալին Ցիւնաէ Վիեննայա կելէճէք վէ գանի Թիցա սախի պու կիւն էօյլենան սոնրա Բեչայա ավէթ իսէճէք սարը։

Նիի-ԵՕՐԳ.—Գինախինին Աւթրիա-Մանճուրիսա սեվլիթի Թեպասընասա իսուկինի պէյան իսէն Ժան Հազնամ չսխա՝ 25 գասընա էվլենմիշ. վէ 9ընը սա գաթլ իթմիշ օլասընը Թեօնմէքի իլէ Թեվֆիֆ օլընմըշ սարը։

ՍԹՕԳՀՕԼՄ.—Շուէա հիւքիւմէթինին Գէրլին սէֆիրի պարօն Թավա՝ գերալ Օգաբ հազրէթլերինին վէլասէթի սէվրիյէսի միւնասեպէթիյլէ իճրա օլընան չէնիլգլերեսե օ գասար իսթիսաթ վէ Թեպրեբ ուրսաթ իթմիշ սարը։ Նուրեգ իյրասա իթմիշ օլասընընան, Շուէա Խարիճիյէ նէզարէթիթարաֆընան քէնարինէ իսթիսարաթա պուլունըշմըշ սարը։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՃԱԲՕՆԱՐԸՆ ՄՈՒԶԱՖՖԷՐԻՅԷԹԻ

Վիեննա, 1 փեար.—Ճունվարի 25ինսէն 29ընա գասար մանհարէ պէր սախրեսա Ճաբոնլարան 40 պին վէ Ռուսլարան 70,000 բասաէ սինաէ գալեաթ օլարագ Թախմին օլընըյոր։

ԼՕՆՏՐԱ.—«Տելի Թելեկրաֆ»կազէթասընընդ Մանչուրի մանխպիրի ալթեսէքի Թելեկրաֆնամէյի չէքիյոր, «Ռուսլարընդ հարբէքթիր Թեճավիզիյէսի վէ իլերիյէ ասզրու իւրիւյեսլերի պիւս պէրթիւն նէթիճէսիզ գալարագ գարարի վերմիշ սարը։

Գանի Թիցա Թարաֆընընա վուգուպ ալան Թավսիյէյ պինէն, հէնի գապիթանընդն Թեչքիւր իչիւն միւսարեյեսի գանի Անարսի իլէ միւլագաթ իսէճէքլեր սարը։

Գանի Անարսի չէհրը հալին Ցիւնաէ Վիեննայա կելէճէք վէ գանի Թիցա սախի պու կիւն էօյլենան սոնրա Բեչայա ավէթ իսէճէք սարը։

Նիի-ԵՕՐԳ.—Գինախինին Աւթրիա-Մանճուռասա սեվլիթի Թեպասընասա իսուկինի պէյան իսէն Ժան Հազնամ չսխա՝ 25 գասընա էվլենմիշ. վէ 9ընը սա գաթլ իթմիշ օլասընը Թեօնմէքի իլէ Թեվֆիֆ օլընմըշ սարը։

ՍԹՕԳՀՕԼՄ.—Շուէա հիւքիւմէթինին Գէրլին սէֆիրի պարօն Թավա՝ գերալ Օգաբ հազրէթլերինին վէլասէթի սէվրիյէսի միւնասեպէթիյլէ իճրա օլընան չէնիլգլերեսե օ գասար իսթիսաթ վէ Թեպրեբ ուրսաթ իթմիշ սարը։ Նուրեգ իյրասա իթմիշ օլասընընան, Շուէա Խարիճիյէ նէզարէթիթարաֆընան քէնարինէ իսթիսարաթա պուլունըշմըշ սարը։

եսսէսաթը մինչեւ Խնամակալութիւնը ամբողջ մեմուրիէթիին տակ պիր լայնա Քանդիմէ մեհլեսե կէթիրմիշ օլմազա, մեհլես պու լայնա ալը պաղը թէպէտաբլաթլա պիւգապալ, օնա կէօրէ իլիթաթ վազիֆէ իթմէք իւզրէ, իշպու Քալմաքը՝ մեզգիւր Խնամակալութիւնը կէօնտէրմէկէ գարար վերմիշ տիր։

3.—Երուսաղեմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան ախիրէն իմբա իթաթիկի Թեպգիրլերի պա Թելէկրաֆ իլար իթմիշ օլմազա մեհլես՝ պու Թեպգիրլերե քէպզը մալիմաթ իթմիշ վէ հեմեֆքէար պուլունմըշ օլմազա, պունը՝ պա Թելէկրաֆ միւշրիւէյհ Բաթրիգէ պիլտիրմիշ տիր։

4.—Էրզինկեան Առաջնորդը Տ. Դանիել Ծ. Վ.-ին իսթիֆասը գապալ օլունըշ, եէնի Առաջնորդ ինթիխապզ իչուն Թալմաթ կէնտէրիլէմէք տիր։

5.—Մարաշ Տեղապահլըղնա Թալին օլունան Սգերդ Առաջնորդը Տ. Փառէն Վ.-ին եէրինէ Իսպիրտէ պուլունան Սրբազան Տ. Կորիւն Վ. Սգերդ Առաջնորդ վէքիլի նասպ օլունմըշ տիր։

6.—Պանաբրմա քիլիսէսի իչերինաէն ասլայը զուհուր իսէն իթիրազքէ Թեպգիրէ իչուն, Տնտես. Խորհուրդ ազասնան Տանձիկեան Սարգիս էֆ.յի տունքի Խառն Ժողով մեմուր նասպ իթմիշ տիր։

7.—Մըսրը Դուտա Ժողովը ինթիխապ վէ պա բարբարթ իչար իսիլմիշ օլմազա, ունքի մէհլիսատ իչպու ինթիխապ Թասդիք օլընմըշ տիր։

Տ. Գրիգորիս արքեպ. տուն Պէյօղլունա Մամիկոնեան էֆ.-ին խանէսինէ ապիմէթլէ, Միքայել էֆ.-ին վէֆաթընան ասլայը տուլի քէսերբատեսինէ պէյանը Թասդիկէթ եյլեմիշ տիր։

Պայպ Հավուզ մեմուրիյնինէն Արշակ էֆ. Շմաւոնեան տուն Բաթրիգ Սրբազանը զիյարէթ իթմիշ տիր։

Երուսաղեմ եէնի Եկեմաթ Տեսուչը Գրիգորեան Տ. Մաթէոս Վ., Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազանը եմրիլլե Եաֆասան Երուսաղեմ ա-զիմէթլէ մեմուրիէթինէ պաշամըշ տիր։ Սապրգ Եկեմաթ Տեսուչ Մագասուեան Տ. Ղեւոնդ Վ.-ին ապի՝ պա Թելէկրաֆ Երուսաղիմասանա սա պիլտիրիլմիշ տիր։ Տիւն նէյր օլսանան Ֆրանսըզա վէ Թիւրքճէ կազէթալար սաթի, Ղեւոնդ Վ.-ին ապիլնի նէյր իթմիշլեր տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Վահ. Միքայել էֆ. Մամիկոնեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հաւաքուած նուիրատուութիւնները եղած են հետեւանգաւոր։

Գեր. Գէորգ եպս. Երիցեան 190 ղ., Աղն. Արթինոֆ բնանունք 540 ղ., Աղն. Լեւոն էֆ. Ադաթոն 108 ղ.։

)(74)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊԻՒՐԻՆ ՏԻՒՅԻՆԻՆ

ՄԻՒԼԼԻՈՆԻ ՄԻՒԹԷՐՆԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

—Մուղաբրէմ գմբէրնէրդ...

—Եվվէթ... ազանէդ... եանի չիմիւլ գաբար պու սէրեմէ չիսէթիւ օլարագ հէր իթմէմիշ օլաւզամ պիր ազրեյլ սուլուրամ։

—Պայշնէդ սէօնթիւրմ իսի...

—Եվվէթ։ Նէրսիվէնսէն չեզար իքէն, հէր չեւի էթրաֆքամ սէօնէր զանն իթսիմ... Զանընմա սիւլիյոր իսիմ։

—Եա չիմի՞։

—Տահա եէլիւմ, լաքին Թէմամէն կէշմէմիշ տիր...

Պօղազընը իսի էլի արաբնաա ազարամ։

Լէոնթին պիր գարագ սու վերսիս։

Հելէն ազարնա իշտի, վէ ա գաբար իսթիհա իսէր կիպի կէօրիւնմէսի։

—Սիզ չօճուգ սեւիլինիզ, վէ եւպէթէ էբեյիսէ սիւշիւնմիյինիզ, պախասաս հայթընզը իսլու իթմիշ օլան ա գաբար զարիպ վազասարանա պէրի... Պու բահանթազընզէն սեպեպլէրի հազէզնա շիւպհելերինիզ

ԻՍԱՂԷԹԼԻ ՊԻՐ ԹԷՏՊԻՐ

Իզմիրաեքի «Բէֆօրմ» կազէթասընէն ասն նիւսխէսինաե օգունմըշ սբր։

Տէրսաաէթաե նէյր օլունան էրմէնի կազէթալարնա օգունըզնա կէօրէ, Ս. Էջմիածին Սինոդը, զայէթ ազէլանե պիր Թեպիր իթթիխազ իթմիշ տիր։ Էրմէնի բանանի բէհալերի, պաաէմա եվէնէնէք օլան երգէք՝ իրանե սարի պիր իլլէթ միւթէլա օլմազընը միւշիր պիր Թապիպ բարբարթասը իրաե իթթիկի Թագիրաե, անքն եվէնէպիմէնե միւսաաե խէնէգլեր տիր։ Ակէ մէնթազաը նազարընան իթթիխազ օլունան պու Թեպիրը ի՞թիպ՝ քիլիսե գավասինե ասե մուԹազազ տբր, զիրա գավարը մեզգիւրե՝ քէօթրիմէրին վէ Թեպվիսի զարը գապու եչասընը Թեզվիվեսինե մանի տիր։

«Լ. Հերալտ» կազէթասը պունը «Բէֆօրմ» կազէթասընան էգիթիպա իթթիքանէն սոնրա, Թարաֆընան չունը իլավե իթմիշ տիր։

Ղարիպ պիր Թեսասիֆի պուրսաա զիրգր իսէլիմ։ Պունան եվվել կազէթամզնա նէյր օլունան «Էմիւր սիկուրթասը» սերլեվնալը մեզալեսէքի պիր Ինկիլիզ բանկիրինին սերա իթթիկի պիր Թեքլիֆի զիրգր իթմէք բէք միւնասիպ տիր։ Պունա կէօրէ, իզահիմա անմազ ելինսե պիր «բօլիս» պուլունան սասմա իշն վերմիսէթ Թեքլիֆի օլընմըշ սբր։ Չունքի պու գապու սասմլար զաթեն եվվելէ գսմբանեսա պիր մուալեյնեի Թըզպի յտեն կէլէրմիշ օլուբ, վէ պեօյլեէ ասզանազ չօճուգլարըն իսթիգպալի Թեմին օլունը, վէ ասնրասան կէլեն խասթալզալարան եանի պէնեկելի Թասրիրպը մուհիպ օլան վերեմ վէ սիկեր եմրազը միւսիլիյեն գուրթալմըշ օլուբ։ Պինեանալեյի Ս. Էջմիածին Սինոդը Թարաֆընան իթթիխազ օլընան պու Թեպիր չալանը Թագիր օլուպ, անքն Թասմիմի սբզու օլունը։

«Ճերիսեի Շարդիյե» հեյլեթը Թահրիրիյեսի սախի միւհթերեմ ըէֆիգիմիզին եօմիւր սիկուրթասը հազզընա պեյան իթթիկի էֆքարը պիլ իչթիրազ վէ անքն էհեմմիյեթինին—խուսուսիլե իզահիմ իչլերինաե—Թասսիզի իչուն, եօմ սիկուրթասը իլե մեչղու օլան գումբանալար պիր ազ միւթագիմանե ասզրանմալը վէ հազգլարընա ըզհար օլունան էմնիյեթի մահֆազա իթմելե տիրլեր, չունքի միւթեզեր սասա օլունան գումբանալար չազէֆա եօյլե մանամելելերեսե պուլընըյորլար քի, եօմ սիկուրթասը կիպի մահիմմ պիր իշտե եհալինին էմնիյեթինի սելզ խոյորլար։

Պու գապի գումբանալար «Խասլը գալիզընըն ալթընան չեզմըշ» սասրզը մեհելեսի անասրրյորլար։

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԱՐ

ԼՕՆԴՐԱ, 1 փեւր.— Ժէնէրալ Նօճի մայէթինաե 60,000 քիշի օրզրը հալաե մարեչալ Օյամանքն օրասուզնը Թագվիե էչիւն Բօրթ Արթիւրաեն հարքէթ իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Բաւ Թօրեբլարընքն Սառաեբաւ մէվզիինի Թօրա Թաթմագաա օլարգլարընը Ժէնէրալ Սախարօֆ պիլտիրիյոր։

—Ժէնէրալ Գուլրօքաթքին չէքաիկի պիր Թելէկրաֆնասաեա ճարանլարքն ասֆէթալ։ Հայթայլէ գասասընը կէրի ալմագ իչուն Թէչեպզիւսթաա պուլընաբգլարընը վէ հեր ասֆասանա բիւճարա մեհ. պուր օլարգլարընը իչար իսիյոր։

* * *

ԱՀՎԱԼԸ ԱՄՔԻՐԻՆ

Պիր Ֆրանսըզ կազէթասընան, Ահվալը հարգրեե կիթաքէե սասա գիյասաե տալելյոր։ Բաւս վէ ճարան մեհզալարընան վերիլեն Թելեկրաֆնամելերաե կէօրիւլեն զարաթեթ, հագիգի օլմագան գիյասաե զահիրի տիր։ Ամա եէրսաե կէօրիւլեն միւսալեֆեթ եալընզ կնալեր դէնիլեր հագզընա տբր։

Ժէնէրալ Գուլրօքաթքին ասգիգասը ասգիգասընա հարգ մեյասանընքն հեր հանկը պիր նօսթասընա եերեյան իսէն հարքէթլեր վէ վազասար հագզընա ալարզը մալումաթը իկասար իսիյոր։

Հազ կիւճանե վերիլեն պու մալումաթքն Թելեկրաֆ վէ իյասալընան Թազիթ պիր տալելզզ պուլունուր։ Պազը քերբե սե պու Թելեկրաֆնամելերին կազէթալարա նէյրի խասուսը կէճ գալմազան տբր։

Շիմաի վազը օլասուզը միւսիւլիւ եգաերը սհվալսե պու Թելեկրաֆնամելերին նէյրի օ գասար կէճիքիր քի, սահա զիյասաե պիր սիւրթալ վասիլ օլուզ եվվելքի խասերերաեն մուեխեսեր վազալարա այնա պուլընան Թելեկրաֆնամելեր սահա եվվել, եասխա անլարլե պիր անաե մեվզիի ինթիյարե չզզար, հալասուքի այնը մեսելեյե սասիր ֆազաթ մուեխեսեր պուլընան տբիկեր հավասա զասա պուլունը։

Ինթե չիմաիքի հալաե կէօրիւլեն զահիրի զբասիյեթին սեգեզը հազիգիսի պու տբր Ճարանլարը ելեեվմ Թելեկրաֆ գազալալարը իլե ասզրասա մուխասերե իսեգիլեեգ պիր հալաե պուլընազզընը ունութմամազ իչնազ իսեր։ Պու ճիհեթլե Ճարանլար հարգ վազալարը գազալ վասրթասը իլե հեմեն Լոնդրայա իչար իթմէքաե, վէ խասերերը Լոնդրայա Բէթերսպուրիսան եվվել վասիլ օլմազան տբր։ Թելեկրաֆնամելերաեն ալմզլ օլարզմզ մալիւմաթա նազարեն, եվվելքի պէյանթրմզզը Թեեյիս իսեպլիրիզ զանդնազալզ։ Ճարանլար չեհրը Ճարինեն Զ7ինեմ վէ 28ինեմ կիւնլերինաե Բաւալար Թարաֆընան զազթ իսիյմիշ օլան պիլճիմիլե մեվզիլերի կերի ալարլար։ Ֆինգագան Թելեկրաֆնամելեր Բաւալարքն Սառաբու մեվզիինի Թերք իթմէկէ, վէ Հաւն-Հօ նէհրինին եօթե Թարաֆընա կէչմէկե մեհզուր օլարզլարընը պիր սե իչթիսաբ քի, քէնարինի Թիթրեթիթ։

—Պաւրաա սբր, սեւիլ մի, սիյոր իսի ա սե։ Կէօրմէք իսթերիմ։

—Եվվէթ, լաքին բահարզ սբր...

—Ճու հալաե պիր սա եվվել կէօրմեյիմ...

—Տօսթանընզ Տօգթոր Պերինեան սա պուրսա սբր։

—Տահա եյի եա՝։

—Թէնպիհինիզի իսէս իթա... Թեսալի իթա...

Մարեչ Տեպորա իչերիյե կիրսա։

Տերհա մենզարեյի քէնֆ իթա։

Եթրաֆընան սասրլար պուլընընյորլար իսի։

Տօգթոր Պերինեան իլե Լէոնթին Ռեսան քէնարինե ֆեսաքար իսիլեր։

Հելէն ազլյոր իսի։

Մարեչ սլազընա սիւշերեք,

—Ամ, կիւզելիմ, սասգա սիւշենիյոր մը իսի՞ քի պէն սեն պուլմայասգաբմ (.)՝ նէ՞ սազլար, նէ՞ սերելեր, նէ՞ սե սեհիզլեր պանա մանի օլարգիլերեր, պէն հայթարմասա զիրասե սեհվերիմ վէ քէնարիմ սենին իչուն ֆեսա իթմէկէ սե հազզը։

Պէն զանն իթմիշ իսիմ քի, սրթզգ հասաթթինիզ կեչմիշ օլաւզ, պանա սաֆվ իսեեք իսթինիզ։ Պէն սիզե սեհ. չեմ մի վերիյորամ, պիլասքա սենի սիվանեեսինե սեվմիյորամ։ Սենի նե գասար կէօրիւրեմ, օ գասար սասրզը հալաե սեվերիմ։ Նէ՞ իսթեր իսթինիզ, նէ՞ եասասգ իսինիզ, նէ՞բեսե իլթիֆա իսեեք իսթինիզ... Բարիզին նե օլասուզնը պիլմէզ մի իսինիզ... զենկիներ իչուն պիր էենեթ, ֆասգասա իչուն պիր էհեենեմ։ Հեմ սե պուրասա իչ պուլմագ իչուն օ գասար չուլզասագ իսինիզ, օզրաչասագ իսինիզ, եօրուլասագ իսինիզ, սիզ, սեվգիւլիմ Հելէն (.)

Հելէնին պու սեօզլերե գարշը էվազ վերեեկինի հզսս իսինէ, սեօզիւնի քեսերեք,

—Նե սեեեեինիզի պիլիյորամ, եվվէթ, սիզե գարշը ելք չերգինեեսինե վէ սալազասընա հարեքէթ իթսիմ... եվվէթ, նէ գասար Թագիրի վէ Թասդիր իթսեինիզ լուզգմ (.) Հազգլընընզ (.) պանա վասրընզ (.) լանէթ օգսլընընզ։

Պանա իսթեսիյինիզ չարբարը Թեքլիֆ իսինիզ, լաքին պենասն սայրլամընընզ (.)... եվվէթ, պեն ֆենա սասամ օլմասլամ, մարարիֆ, սերսերի... նե սերսերիզ սելինիզ... հէր սիւրեա խասասա պասլընմըզլամ (.) ֆազաթ չիմի բելիմասամ... Սիզ պանա նեզարեթ իսեեքինիզ... սիզ պեն գարթասասազընընզ... նէ՞ էմր իսեեք օլարասանընզ պասլամքն իչերինեեք։ եվվէթ, սիզի գասկիրիզի գզրասմ իսե սե, պու հեր զզրազանեեզ սասիզա էլե իսի (.) Պանա սաֆվ իսինիզ... մանհազգազ պիր սալեթաե էլեեմեք սեր։

Իհթիմալ քի ժէնէրալ Գուլրօքաթքինին մալեթինաե պալանան ասքերինին հենազ քեսիլեն Հաւն-Հօյը կեչմեմիշ օլմասը միւմքին սեր։ Անճագ նեհրին պերի Թարաֆընան գալմըշ օլան սիւմասը միւճրիկեեբի, եկեր գալմըշ իսե, մըզասրլարը սազ օլմալը։

* * *

ՃԱՊՈՆԱՐԸՆ ԹԷՏԱՐԻՐԵԱԹԸ ՊԱՀՐԻՑԷՍԻ

Թոքիոսան «Տէյլի Թելեկրաֆ» կազէթասընան պերվեեհը պիր եազըլյոր։

«Ճապոնիա հիւքիմէթի Եսպասպասան պէօիւք պիր պահրիյէ բրօկրամընքն մեվզրի Թաթգիզ վազընա գարար վերմիշ տիր։

Եազընան 19,000 Թօն հանմընան պիր զրհրընքն ինչասընա միւպէյրէթ օլունանագ սբր։ Պունքն սիւրաթը 18,25 միլէն, վէ սիլահլարը 12 բաւ չարընան 4, վէ 10 բաւլրզ 12, վէ 4,7 բաւլրզ 6 Թօրլա միւսելլահ իքի մանհաֆազալը գրաւազեօր ինլա իթթարիիյոր։

12,000 Թօնլարթլրզ գրաւազեօրլեր ինչասը մեսելեսի սախի սեր սեսթը Թեպեքքիր պալրնը յոր։ Պու սեֆինելերին ճիւմլեսի սախի միւքեմմելեն միւսելլահ պալունանագ սբր։ Մանհարեպեի հազրբեսե ալգան մեկնիկլի Թօրլարրն պունան սանրա է՝ գիյասաե իչե եարբ օլարգլարը պիթթեճրիպեգ սապիթ օլարզընան, 6 բաւլրզ սախ Թօրլար պեր Թարաֆ իսիլեեեք սբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սելանիք վիլայէթի մերքեֆ միւսիրիյէթինէ Գոսվա վիլայէթի մերքեֆ միւսիրի ելեֆ։ Ապասլան պէյ, Գոսվա վիլայէթի մերքեֆ միւսիրիյէթինէ Եանան վիլայէթի մերքեֆ միւսիրի իշզէթ։ Զիյվեր պէյ,

Ասիր սանճազը մանասեպեեիրիկինէ՝ եեմէն վիլայէթի մանասեպեզ գալէմի մեսալինը հարիյէ քէսթիպի Ամէրիքէզ էֆ., Թալզան սանճազը մանասեպեեիրիկինէ՝ Յեվմեն գազասը մալ միսիրի Նասրէթ էֆ. Թալին պասլըզմըշ սբր։

ՐԷՍՄԻ

Թիճարէթխանէսի Տէրսաաէթ էֆէնթիսե պուլունան Թիւճարընն էլեգ իսեեկեի եէնսի Տէրսաաէթ էֆէնթիսե սիս օլասուզը կէօրիւկե վէ Գալաթա էֆէնթիսե պուլունան Թիւճարընն էլեգ իսեեկեի սա Գալաթա էֆէնթիսե սիս օլասուզը կէօրիւկե կեթիրմէլերի էօթեսէն պէրու իթթ խազ օլունան ասասլ իսնազընան պուլունասզը, վէ կէօմրիւզեր Թեշքիլաթընեա պու ասասլ իթթիյարընան մասամէլաթը բասասմիյենին հիւսնի էերեյանբլա պէրազեր ասմարը Թիւճարիյենին սասիր գալասասլամագ սբր։ Ամանարեպեի հազրբեսե ալգան մեկնիկլի Թօրլարրն պունան սանրա է՝ գիյասաե իչե եարբ օլարգլարը պիթթեճրիպեգ սապիթ օլարզընան, 6 բաւլրզ սախ Թօրլար պեր Թարաֆ իսիլեեեք սբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սելանիք վիլայէթի մերքեֆ միւսիրիյէթինէ Գոսվա վիլայէթի մերքեֆ միւսիրի ելեֆ։ Ապասլան պէյ, Գոսվա վիլայէթի մերքեֆ միւսիրիյէթինէ Եանան վիլայէթի մերքեֆ միւսիրի իշզէթ։ Զիյվեր պէյ,

Ասիր սանճազը մանասեպեեիրիկինէ՝ եեմէն վիլայէթի մանասեպեզ գալէմի մեսալինը հարիյէ քէսթիպի Ամէրիքէզ էֆ., Թալզան սանճազը մանասեպեեիրիկինէ՝ Յեվմեն գազասը մալ միսիրի Նասրէթ էֆ. Թալին պասլըզմըշ սբր։

ԱԽՕՂ ՈՒ ԿԻՐԻՑԹ

Տէրսաաէթ Իսթիճաֆ միւսաիի սանմիմիկինէ,

Մարբրա վէ օրասան Բարիզէ ֆիրար վէ երգասը ֆէսասա պիրլե։ չերեք նէչրիյաթը խասնանէ վէ մեզլանէթ քեսարանէյ իթթիսար իթթիկի խասասաբլա մազնանալէյհ օլան Սէլիմ վէքիլին,

Գէկրասա ֆիրար իլե պաղը հարեքեաթը մէլանէթ քեսարանէյ ճիւրաֆ իթթիկի խասասաբլա մազնանալէյհ օլան Գրանիւլեվսկ չէհ. պէնասերը սասրզգը Համինին,

Կէօրիւճենին Շաթագ գասասաը էհալիսինաեն օլուզ, Տէրսաաէթաեն կէօրիւճէլ թարա սա Թեպեհա գելընընզը հալաե Գորֆուլա գազարզը իսասասաբլա մազնանալէյհ օլան Ճաֆէր պինը Ռուլրն Ուսուլը Մահմաքեմաթճէզաթիէ Գանունընքն մէվասաբ մսխասուեսի սահքամքա Թէվֆիգէն Տէրսաաէթ Ճինալէթ Մահքեմէսինաե մահքեմէլերի իճրա գելընմագ իւզրե, Գանունը Ճէզանքն 58ինճի վէ սաքերի Ճեզա գանունամեի Հիմայունքնքն 182ինճի մասասէլերի մահիպինճէ ճինալէթլե իթթիհամարընա գարար վերիլմիկինաեն, մերգումանա միւթթեհեմերերին հեր ներեսեզկեօրիւր իսե Թաբալուզ Մահքեմէի մեզգիւրե Թէվֆիգիանէսինե Թեւլիմի լազմ կելեճեկի պիհմիլե գապաթաա սալիլե մեմուրլարընքն մալիմի օլմագ իւզրե իչպու սաղ ու կերիթթ միւզեքքերեսի Տէրսաաէթ Հէյէթը իթթեհամիլեսինաեն պիթթանդիմ իթա գելընընք։

ՏԱՐԻԼԱՃԷՋԷՏ

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ՄԱՀԱԼԻ ՎԷ ԵԷԹԻՄԽԱՆԷ

Սայէի հազրեթը Բասիչահաե Տարիլաճեկեաե կէչեն սենե պիր չօճուգլար եմիրմէք մահալի իլե պիր եէթիմխանէ Թեեսիս օլունասզը մալիմ տիր։

Պու քերբե ալընան մալիմաթա կէօրէ, չօճուգլար մահալի՝ միւեսսեսենին պայզեսինաե քեսան իքի գաթը այրընա պիր պինա տբր։ Ալթ գաթա 4 եաթազը հավի օլան պիր օտա վար տբր քի, պուրասա եմրազը միւնթինեյե միւպթելալան չօճուգ-

ֆաբրիքէնի ունութքընզ...

—Լաքին եաբամամ (.) եաբամամ... նէ՞ օլաճազզամ, Ալլահքամ։

—Եիմսիլեք սիզ պէնիմ մալուգամ-զընզ, իլերուսե զեվզեմ օլաճազզընզ... Գօճանընզ հեր չեւի ունութաճագ սբր։ Տահա զիյասե միւսաթա օլասագ...

Տահա զիյասե միւսասասեքասրանե հարեքէթ իսեեք... վէ նիհայէթ խաթեր իսթեմեզ էզանիմանընզը ֆեսեսե գուլեզասագ սբր։ Արբզգ անլասագ սբր քի, պիզի սալբամանքն իմ. քասանը եազ սբր... զեման սենիլեն չեյ՝ հրասութերի գեչիրիր... իսմա իսեսիմ վէ պեքզեսեեիմ։

Պանընլա պերասպեր Հելէն՝ «Եասամամ (.) եաբամամ (.)... եա նամասա.» սեօզլերի թեքզար իթմեքսե օլասուզընասա, Մարբել Լէոնթին՝ Ռեսան իլե Տօգթոր Պերինեան սեսեերեք,

—Սրզ պէնիմ սամիմի օլասուզմը, վէ Հելէնի սան սերեեէ խասասա իլե սեվասիմի պիլիյորընընզ, պանա մասասվեսինէ իթթեսինիզ։

Լէոնթին Հելէնե եասանարագ, եասվազա,

—Հազգլընընզ, մասեմ քի իթմիշ օլասուզը ֆենասզը թամիր իսեեքլինեե եէմրն իսիյոր, օնու պինե, իթասաթ էթ (.)

Տօգթոր սա,

—Պանա ինանընընզ, սաֆվ իսինիզ (.)

լարա այիա պիր մահալե գօնբլարագ թեսավի օլունմագա սբր։ Ցիկեր պիր օտա սա՝ սաթ խասթալզլարա սիւլար օլան չօճուգլարա թաքսիս խասիմիշ տիր։ Եինե պու ալթ գաթա սիւսլերին բրօֆեսօր Պուսեֆ ուսսալի վեհհեմ իմգիքաեն կեչերիլմեսինե մահասուս պիր սարիլամիշյոթ իլե պիր համամամ օտասը, պիր սե չամալզրեսանե վար սբր։

Ծօգաբը գաթա իսե, 16 եաթագը պիր սալօն վար սբր քի, իճազզենան պու սալօնա 2-3 եաթագ սահա գանուլագիր։ Եինե պու գաթա սիկեր պիր սալօն սահա վար սբր քի օ սա հեենուզ եիւրիւմեյեն չօճուգլարքն կեչինմեսինե թախսիս օլունմըշ սբր։ Հեր եաթազը պալզնա պիր մուգամա լեվհա սալըմըշ, վէ պունքն իւզերինե չօճուգլարքն իսմի, սինեի, մահալը վիւրուսաի եազըմըշ սբր։ Եաթագքն եանիսաե պուլունան պիր ուֆագ սալագքն իւսթիսաե թագիզլեր թարաֆքընան չօճուգլարքն մուսլեսինաե կէօրիւլեն հալլերն գայաքնա մահասուս պիր սեֆիքեր պուլունմագա սբր։ 6 սիսանինե չօճուգլարը եմրիրմեքաե օլասագ կիպ, 6 գասքն սա եմրիրմեք սենի վազիֆեսիյե միւքելլեֆ պուլունյոր։ Եաթագլար ֆեվգելասաե թեմիզ սան սերեեե չիզ սբր։

Զօճուգլարքն եսպագը խաթիրասիքը թեեմին իչուն հեր չեյ միւքեմմել օլասագը կիպի, եյլեեեեերինի թեեմին եյլեյեեեք վասրթալար սախի մեվճուսա սբր։ Վեյհասրլ պու չօճուգլար մահալի պուկուն Ֆրանսա վէ Ինկիլթերասա մեվճուսա պուլունան չօճուգլար մահալերինին ուսուլինե թեվֆիգէն եասրելմեզ սբր։ Շիմաքի հալաե չօճուգլար մահալինաե 4 եաշընան ալագը 40 գասասը չօճուգ պուլունմագա սբր։

Պիր սագա եեթիմխանեսաեն պահասեեիմ։ պու եեթիմխանե չօճուգլարը մահալինին եանընան եասրելմեզ պիր սարիրեի մահասուսե սբր։ Ալթ գաթընան պիր միւթալեսանե, պիր թասմանան վէ ալթուրքա համմամար պուլունմագա սբր։ Միւթալեսանեսաե չօճուգլարա պիր խօճանընն նեզարեթի ալընընա օլասագ օգասմագ եասմագ վէ միւթեասիս լիսանլար եօյրեսիմեքսե տբր։ Զօճուգլար պուրասա թամ 7 եաշընա գասասը պուլընընյոր, պասեհա միւթթեսիճ սեսթկեհալրա սեվամ իսերեք սենալի եօյրենիրլեր։ Եեթիմխանեսաե 4 գասքն եասմեճի իլե պիր սե իչ պաղը վար սբր։ Եեթիմխանեսաե խասթալանան չօճուգլարա Տարիլ Ահիզլ խասթանանեսինաե միւսասվթ իճրա օլունը։ Ինթե քեմալը ինթիգամ իլե իսասե օլունան չա իքի մանեսասեսե պեօյիթիթիլեգ թերգիյե իսիլեն չօճուգլար սախի՝ ելիֆը մանանիհայեի հազրեթը Զբլյալհանեն հիսեսմենաբ մերհամեթ օլարագ, եեեե կիւճանիլգ սասսի սեվամը եօմը սա սաֆիլեթը ճիհանգրյամեթը հազրեթը Բասիչահիլե միսվազեպեթ իթմեքսե սիրլեր։

Մարբել սե սան սերեեե միքեեսիր պիր հալսե,

—Հելէնիմ (.) Հելէնիմ (.)

—Նէ՞րեյե կիսեեեիյիմ։

—Միզին իչուն հազրլամըզ օլասուզամ եօյլե պիր եասվալա քի, օրասա պիր գասզեն չիչեքլեր արասընան պուլընասզը կիսի. սիզ սե եօյլեեե եասյասագընըզ։ Գիմսե կելիզ սե սիզի բասընըզ իթմեյեեեք սիր։ պէն սիզի միւնասիպ եերլերասե մասամ Տէզօրա օլարագ թագիմ իսերիմ. սիզ սե սեզ չզգասրմազընըզ, իշ պիթիր կիսեր։

Հելէն՝ ազզընան պիր սազան թեսիբի ֆերասասը չզգասրասը։

Գէնան զասրասը քէնարինանէն գապալ իսիլմեսի իսթիրհամ օլունան պու հալե գասրը զապթ օլունամայոր իսի։

Նիհայէթ նէ՞ օլաճագ իսի։

Պու միսեսերին մեթրեսի սեյի՞ մի։ Պու սեյիգանը նէ՞ գասասը գզալասա վէ գասընընասա այնը վասասրը իթմիշ իսի սե սանրա սա հիչ պիրինի իսեսա իթմեմիշ իսի։

Հիչ պիր վազթ գանն իթմեմիշ իսի քի ա գասասը սիւշեեեք իսի։

Լաքին նէ՞ չարե, պու կիրասագ սիւշմեք լազզմ իսի։

(Տեվամ)

ՊՕՄՈՆԹԻ ԵՈՒՄՈՒՐԹԱԼԱՐԸ

«Իգաստ» 'կպէթասքնը պէյանքնա կէօրե, չու մէվսիմաէ պէհէրի 20 բարայա օլմագ իւզրէ եումուրթա ալանլարքն էքսէրի՝ պունլարքն ասնուգ, պայթ վէ պոզուգ պիր հալաէ պուլունմասքնան չիքեւէյթ խաթյոր.

Պու գասար եիւքսէք ֆիյթ իլէ եումուրթա ալանլար պունլարը ալեւէքսէր խասթա վէ գայիֆ օլանլար իչիւն իչթիրա էյլեմէկի ճիհէթլէ, պէօյլե ասնմուշ վէ գօգմուշ օլաուզքնը կէօրիւնճէ նէ՞ եարաճաղքնը չայբրբյոր. Պախուստա ալեւէքսէր վագը օլույոր. Թագէ սէնիլ սէ պիւլ եէնիլեէք եումուրթա պուլմագ միհիմմ պիր մէսէլե, հալ պու քի՝ եումուրթա միւքէմմել պիր զբաս սարը. պունա հեման հեր քեսին իհթիյաճը վար սարը։ Պէօյլե եհէմմիյէթլի իհթիյաճան մասաստա օլան պիր չէյին պու սերէճէ սաւի խթիմալթա սիւյար օլմասը՝ ճիասան չայանը թեեսուիւ սարը. Պունդն պայբեա չու իֆասէմիզ սաւի թեեյիա խոյոր քի, պու հալին սեվմը գաթիէն ճարգ սեյիլ սարը. Եու միանասէպէթլե խաթրըմզդա կելեն պիր ֆրգրայը սասհա նագլ իսէլիմ. Պիր գաչ հաֆթա եվվել քեօրբու իւզէրինա գաւթու իչինաէ Անասալու Թերէ եազը սաթան պիր քեօյիւսէն պելեսթիլ մեմուրլարը էնանֆ Թեղքերեսի սորարլար. քեօյիւս ճեվապէն Թեղքերեսի օլմասրքնը, եազը սաւի քենֆիսինէ սիա օլմայոց, արգասալարքնան պիրինէն մալի օլաուզքնը պեյան իսեր. Նիհայէթ մեմուրլար քեօյիւսիւ սոզրուճա Շեհր եմանէթինաէքի էանֆ գալեմինէ կեօթիւրիւրլեր. Ֆէօյլի օրասա խաթիվագ իսիլեր, ֆագաթ չանը Թեեսուիւֆ օլան հիհէթի՝ պու եազքնալքնաճագ Թեղքերէ բարասքնա մահսուգ իսիլեճեկի պեյան օլունմասը վէ սահա պագր իֆասաթ իւզերինէ քեօյիւմիզին չոգասան պերի Սթան պոլասա պուլենասքնը, պու եազքն քեօյանէն կեթիրիմիզ Թերէ եազը օլմալգ պուրասա քենֆիսի վէ սը գասասալարը Թարֆքնասան մախլուԹէն եարբլարքնը իթիրաֆ էյլեմէսի սիր. Հասալը եհսիմիզ՝ պեօյլե գբյաֆէթէ պագարագ սալբ վերիչ իսեճէք երբաէ սալնաճագ հեր նեվ մէվսալը զբասիյէնին խասիսերինի սաթան նամուսալը Թաճիրլերէ միւրաճաաթ իթմէյի սիրեր։»

ԱՐԱՊԱՋԸ ՎԻՉԷՆԻՆ ԿԷՐԱՍԷԹ ՏԱՎԱՍԸ

ՊԷՇԻՆՃԻ ՄՈՒՀԱՔԷՄԻ

Արապաճը Վիչէն վերասէթ իչինին Ցինճի մուհաքէմէսի, սուն Ճինայէթ Մահքէմէսինաէ վուգու պուլմուշ սարը։

Հէյրէթ ապասքնան իքիսի կելմեմիշ վէ անլերին երրինէ Վիչէն էֆենտի Հոգոցեան վէ Հիսէյին էֆ. կելմիշ օլմագլա սապգդ մուհաքեմէ զապԹնամէսի եէնիսէն օգուն մշ սարը։

Կեսմէլքճի Գասանիկ Շահզադեան իճրաի չահասէթ իչիւն ճելգ օլուն. մշ իսէ սէ, Սաեփանքն ալօգսթլարը՝ պու չահսին Վիչէնին հեմշիրեսինին զեվճի օլաուզքնը, վէ զեվճեսի Վիչենաէն եվվել վէֆաթ իթսիկինի հալպու քի Գասանիկին ելինասէ զեվճեսինին 10,000 լիրասը Վիչէնին եասքնասա եմասնէթ պուլքնասզքնասասիր պիր սենէսի պուլքնմագլա իչէ չախսէն ալեգասասը օլասուզքնը սեօյեմիշլեր սիր։

Մեւասիի ուսմամի պեյ իլէ եվգաֆ նեզարեթի սասվ վէքիլի Վեհգի եֆ.՝ մերգումքն ալասգզը հուգուգը ուսմամիյէ նօգթսի նադրքնասան իճրաի չահասէթէ մանի օլմասզքնը պեյան իթմիշլեր սիր։ Հեյրէթը մահքեմէ պասել միւգաքերէ Գասանիկ չահասէթինին խաթմաքնա գասար վերիմիչ սիր։

Շահա.—Վիչէն գայնքմ սարը. Սաեփան սա 14 սենէսէն պերու սանքն եասքնասա իսի։

Բէիս (Սաեփանա խիթապէն) սեն հանկը Թարիխսէ Վիչէնին եասքնա կիրսին։

Սաեփան.—Զելգելեսէն պիր սենէ եվվել. զելգելե իլ պահասա իսի, պէն օնասն եվվելքի գբյասա կիրսիմ։

Բէիս.—Իքի չօճուգ վար Թանքրմքրն։

Շահա.—Թանքմամ գեվճեմ 1889 սա վեֆաթ իթսի. օվգբթ չօճուգ եօգ իսի, եկեր սօնրասան օլաս իսե խապերիմ եօգ սարը։

Արապաճլար քեթխիւսասը 66 եաչենասա Նեհիպ էֆ. հուգուրը մահքեմէյե չազրբլաբ։

Բէիս.— Վիչենի Թանքրաքն, չօճուգլարը սա Թանքրմքրն։

Նեհիպ.— Շախսեն Թանքմամ, ֆագաթ իչիթսիմ, պէն Բուսիասա իսիմ, ավաեթիմսե Մարիասնէ չօճուգ սօզուրքը սեսիրեր, պէն սե սեսիմ քի՝ գաթքը չօճուգ սօզուրքրսա Մարիասնէ սե սօզուրքը։ Սաեփան սա քենսի իչերինէ պագբյոր իսի. ճան եվասաքնքն պիրինի՝ Մարիասնա վերսիլեր։

—Նի՞չիւն «գաթքը չօճուգ սօզուրքրսա, Մարիասնէ սե սօզուրքը» սեսիս։

—Զիւնքի Մարիասնէնին ումամ խանելերսա կէչիրսիկի էօմրի վէ ահվալի մալիմ իսի։

—Վիչենին վեֆաթ իթսիկի սքրասա եասքնասա իմիչենի՝ օնքն պիր գաչ սալճագ վերեճեք իչլերինասէն սե մալիմմաթքն վար իմիչ։

—Ասա, պէն նէ եասքնասա իսիմ, նէ սե պու կէօնա իչլերսէն մալիմմաթքմ վար իսի։

Կեսմէլքճի 45 եաչենասա Ցակոբքն չահասէթի։

—Վիչենի վէ Մարիասէյի Թանքրմ, լաքին չօճուգլարը Թանքմամ։

Բէիս—Էյի սիւչիսն, սէն սեմիչսն քի պու իչսե չօգ էսրար վարպունլարը հեր պիրիրմ։

Շահա.— Վիչենին ճան էվասար սարզքնը պիրիրմ, պաչգա պիր չեյսեն խապերիմ եօգ։

—Գաչ սասնէ ճան էվասաք սարը։

—Իչ սասնէ. պիրի էվվելսէն, Զուենի սե օնրասան սարը։

Բէիս.—(Միւասֆասա վեքիլերինե խիթապէն) եենիսէն պիր Թագրմ չահսիսեր եասգարմբյանքզ, պունլարքն իսիթմաքնը Թալեգ իսիյորաքնզ եօյլե մի։

Սելիմ էֆ.— Իդհարը հագ իչիւն պունլարքն ճելգինի իսիթիրհամ իսեմրիզ, մագսէս սասսեթին Թեզահիւ սենասէն իգարեթ սիր. պու չահսիսերասէն պագբյարը եենսի մուհաքեմեսէ սամիսն միյանքնասա պուլքնզ, մուսիսերեն պիգե միւրասաթսա քենսիսերինին սե պագր մալիմմաթլարը օլարզքնասան, մահքեմեսի պիրսիրմկէ հագբը օլարզլարքնը պեյան իսիյորլար։

Միւասա ուսմ.— Պու չահսիսերին հիւմիյեթի հագգքնասա Թահգիգատ իճրա իսեմեսինաք։

Վէհգի էֆ.—Ֆէնսի իֆասսերիլե պու չահսիսը սամիսն միյանքնասա պուլքնզ սուրեթը ճերեեանը մուհաքեմեյի իսիթիմ իթսիքսէն սօնրա կելմիշլեր իսիչ։ Գունասան սարիք նագար, չահսիսեր միյանքնասա եօյլերի սե վար սարը քի, մեսելա Խրիսթո՝ Վիչենին եասքնասա սրագաճը օլարզը հալսե պաչկեգսն եասգարմբյանքզ։ վէ պու՝ Վիչեն վէ Սաեփանքն խասեսինսե օթքրբյոր։

Սելիմ էֆ.—Գասանն սեյոր քի՝ իգամե օլընասճագ չահսիսերին եասմիսի 24 սասթ եվվել մահքեմեյե թեզլիգ օլընմալը, պիգ սե գասանն սասրեսինսե հարասքեթ իսիյորքզ. չահսիսերին չախսքնա կելինճէ, պունլար պիգիմ մալիմմաթքմքզ վար սեմելերի իւզերինե ճելգ օլընյորլար։

Բէիս.— Պաչգա չահսա ճելգ իթասրեճէ՞ քմրսիրիզ։

Սելիմ էֆ.— Եվվելճէ սրզ իթասիկմ վեճհլե, պունլարը իգհարը հագգ իչիւն ճելգ իթասրեիյորզ. պինասեսիլյհ պաչգալարը սա մուրասճասթ իսասզ մալիմմաթլարը օլասուզքնը պեյան իթասելեր, պիթթա պի սրզ իսեճեյիզ, գասանքն պիգե վերասիկ սելահիյեթ պու մերքեզսա սրս։

Մագամը բիյասեթաէն վերիլեն եմր իւզերինե, Պեյօղլանասա սաքն 55 եաչենասա մանիֆասաւրասը Սահակ ճելգ օլասրզ, 18-20 սենէսէն պերու Մարիասէյի Թանքրզքնը սեօյլեսիքսէն սօնրա չու սասրեթլե իֆասեսինսե սեվամ իթսի.

—Մարիասնէ սրագաճը Վիչէն իլէ եաչամագասա իսի, սօնրա օնքն իլէ եվվենասի։ Գբզ չօճուգը սօզուրքզ կիւն պիթթեասաւիւֆ բարա խաթեմեք իչիւն եվիսնէ կիթասիմ, պու կիւն չօճուգ սօզուրքյոր օլմագ սեսիրիմ։

Բէիս.—Իքի չօճուգ վար Թանքրմքրն։

Սելիմ էֆ.— Էվվելճէ սրզ իթասիկմ վեճհլե, պունլարը իգհարը հագգ իչիւն ճելգինի իսիթիրհամ իսեմրիզ, մագսէս սասսեթին Թեզահիւ սենասէն իգարեթ սիր. պու չահսիսերասէն պագբյարը եենսի մուհաքեմեսէ սամիսն միյանքնասա պուլքնզ, մուսիսերեն պիգե միւրասաթսա քենսիսերինին սե պագր մալիմմաթլարը օլարզքնասան, մահքեմեսի պիրսիրմկէ հագբը օլարզլարքնը պեյան իսիյորլար։

Միւասա ուսմ.— Պու չահսիսերին հիւմիյեթի հագգքնասա Թահգիգատ իճրա իսեմեսինաք։

Վէհգի էֆ.—Ֆէնսի իֆասսերիլե պու չահսիսը սամիսն միյանքնասա պուլքնզ սուրեթը ճերեեանը մուհաքեմեյի իսիթիմ իթսիքսէն սօնրա կելմիշլեր իսիչ։ Գունասան սարիք նագար, չահսիսեր միյանքնասա եօյլերի սե վար սարը քի, մեսելա Խրիսթո՝ Վիչենին եասքնասա սրագաճը օլարզը հալսե պաչկեգսն եասգարմբյանքզ։ վէ պու՝ Վիչեն վէ Սաեփանքն խասեսինսե օթքրբյոր։

Սելիմ էֆ.—Գասանն սեյոր քի՝ իգամե օլընասճագ չահսիսերին եասմիսի 24 սասթ եվվել մահքեմեյե թեզլիգ օլընմալը, պիգ սե գասանն սասրեսինսե հարասքեթ իսիյորքզ. չահսիսերին չախսքնա կելինճէ, պունլար պիգիմ մալիմմաթքմքզ վար սեմելերի իւզերինե ճելգ օլընյորլար։

Բէիս.— Պաչգա չահսա ճելգ իթասրեճէ՞ քմրսիրիզ։

Սելիմ էֆ.— Եվվելճէ սրզ իթասիկմ վեճհլե, պունլարը իգհարը հագգ իչիւն ճելգինի իսիթիրհամ իսեմրիզ, մագսէս սասսեթին Թեզահիւ սենասէն իգարեթ սիր. պու չահսիսերասէն պագբյարը եենսի մուհաքեմեսէ սամիսն միյանքնասա պուլքնզ, մուսիսերեն պիգե միւրասաթսա քենսիսերինին սե պագր մալիմմաթլարը օլարզքնասան, մահքեմեսի պիրսիրմկէ հագբը օլարզլարքնը պեյան իսիյորլար։

Միւասա ուսմ.— Պու չահսիսերին հիւմիյեթի հագգքնասա Թահգիգատ իճրա իսեմեսինաք։

Վէհգի էֆ.—Ֆէնսի իֆասսերիլե պու չահսիսը սամիսն միյանքնասա պուլքնզ սուրեթը ճերեեանը մուհաքեմեյի իսիթիմ իթսիքսէն սօնրա կելմիշլեր իսիչ։ Գունասան սարիք նագար, չահսիսեր միյանքնասա եօյլերի սե վար սարը քի, մեսելա Խրիսթո՝ Վիչենին եասքնասա սրագաճը օլարզը հալսե պաչկեգսն եասգարմբյանքզ։ վէ պու՝ Վիչեն վէ Սաեփանքն խասեսինսե օթքրբյոր։

Սելիմ էֆ.—Գասանն սեյոր քի՝ իգամե օլընասճագ չահսիսերին եասմիսի 24 սասթ եվվել մահքեմեյե թեզլիգ օլընմալը, պիգ սե գասանն սասրեսինսե հարասքեթ իսիյորքզ. չահսիսերին չախսքնա կելինճէ, պունլար պիգիմ մալիմմաթքմքզ վար սեմելերի իւզերինե ճելգ օլընյորլար։

Բէիս.— Գ

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՍ

ԳԵՑՕՂԼՈՒՆՏԱ
ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԵՓԵՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շեքերլամէճիլիք սէնսաթքնա մախսուս էմթասսրնէր էնվարը սրթբրմըզ օլան վէ մալերէրինին նէֆսաթէթ, թազելիկի վէ էվվէնչիլթիլէ քէսպը իչթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլնան իչպու տիւքքէնանա՝ տիւլիւն վէ վաֆթիզ կիպի էյեմը մախսուսէ վէ սարը խանէ էլէնճէլերի իչիւն լազըմ օլան չեքերլեր, չեքերլամէլեր, տիւրլիւ իչկիլեր, մէչբուսպթ վէ էմսալի պուլնարզը միտիլսս, տիւլիւն վէ վաֆթիզ մօմլարը վէ սարէ սախի թէրթիպ վէ թեսարիք իտիլեր։

Խուսուսիլէ տիւլիւն վէ վաֆթիզ մէրսիմի մինասէպթիլէ իգթիզա իսէն խրամէթ (սերվիս) տիւքքէնան իսարէսի թարաֆընանա սէրէսիամ օլունըզ, միւթախա կարօնլար մարիֆէթիլէ դոյէթ մէմուսիլիթպախշ վէ միւքէմմէլ սուրէթաէ իյիա իտիլեր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ ՆԷ՝ Գեյօղլունա վէ ՆԷ՝ տիկեր պիր մահալատ չիպէսի պուլնմարզը՝ խուսէթէն պէյան վէ իլան օլունը։ 50—29

Գեյօղլու, Թաղիմ, Ն. 52-54

ՍԱՐՍԱՖԻՑԷ

Գանգառան պու կիւն ալընան գամպիս ֆիյաթլարը ոգանթօրզ օլարագ թելգէլ) պէրվէհը սթի սիր.

ՍԱՓԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.32½
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրգ.	22.68¾
Գերլին իւզերինէ՝ Մարգ	18.46
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդն	21.70

ԱԼՏԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա	Ինկիլիզ լիրասը	110.12½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.78¾
Գերլին	Մարգ	18.56
Վիէննա	Գուլդն	21.80

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնդրա 1 ֆեար.

Ինկիլ. եահամը Ինկ. Լիր.	088—75
Օմ. եահամը իւնիֆիյէ	87—68
» » » գաբանաը	87—87
Օսմանլը Գանգասը	13—75
Բաս 4%	90
Մըսըր սուլ. մալիթթանէսի	105—25
Գուլկար իսթիգրազը	84 50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—31

Բարիզ 1 ֆեար.

Գոնսոլիսէ իւնիֆիյէ սիրաս	89—27
» » գաբանաը	89 80
Ֆրանս. եահ. 3% Ֆր.	098—82
» » 3½%	—
Բանքէլի չըմինաքֆէրի	130—50
Օսմանլը Բէժիի եահամը	360—
» Գանգասը	595—
Բաս 4%	89—75
Գրեատ Լիմոնէ	1159—
Իթալիա եահամը	104—07
Օսմանիյէ	460—
Տուան Օթման	468—
Սբանիոլ	91—12
Թրանսվալ	098—
Գամպիս 3 այ վասէ	25—13

Վիէննա 1 ֆեար.

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	240—30
Բանքէլի չըմինաքֆէրի Ֆր.	133—50
Օսմանլը Բէժի ազիսնը	335—

Գերլին 1 ֆեար.

Բանքէլի չըմինաքֆ. (մարգ)	131—
Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	20—34
Ռաս 4%	89 50
Անտասլը չըմինաքֆէրի	102—

ՉԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ սիրն ազչ. գաբ.	96—36
» » » էն եուքսէք	96—27
» » » էն ազաղը	95—37
Ռաս ասպահ ալչլարը	96 35½
Բանքէլի չըմէնս ազչ. գինը.	128—
» » էն եուքսէք	128 ⅛
» » էն ազաղը	127 ¾
» » ալչլարը	127—¾
Ազչէ ֆիդիյ	—
Ռէալա զրչ.	—

ՓԱՆԴԱ ԱԳՈՐՕՆԼՈՒՐԸ

Թրամվայ	6—32
Ժանբանա	2—10
Օղլիկասթօն Թրամվայ	484—
Անթրանա	4—05
Լօրթամ	51—
Գանգ Նասիոնալ սը Կրէտ.	432—
Թրանսվալ	—
Ռըսիթըմ Թահվիլաթը	512—
Գրեատ Ֆոնսրէ Էմիրբաէն Ա.	299—
» » » Բ.	268—
Անտասլու չըմ. ագսիոնը	13—
Շերքեթը Խայրիյէ հա. Լ. Օ.	40—

ԱԳԱՅԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օմ. լիրասը 100 զ.	զրչ.
Հելոզ մէսիմիլ ֆորզը	108—09
Մէթալիք	108—
Ինկիլիզ լիրասը	109—36
Ֆրանսըզ ալթունը	87—19
Բօլ	090—
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գարգոն գայմէսի	8—60

ՊԱՄԲԱՍ

Լօնդրա չէք	110.15
Բարիզ չէք	22.77

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ սաման, զէյթուն եաղը, սապօն, տիւլպէնտ, սալաչպուր, ամերիգան վէ սարիբ իլէ եէչիլիկին միւնագասասրնա պայանիլաշընան, իթթիա Թալիպ օլանլարը՝ Թէեմինաթ ագչէսինի վէ եա միւԹէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթահզրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարիէյհայա կէմէլերի։

15 քեան. սանի 320 3—3

Տէրսասէթ Իբինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն

Սիրքէճիաէ Խորասանճան քանընաա 16 նօմէրօտա մուգիմ գօմիսիօնճը Մարարիոս Մասիլեանը՝ 19 քեան. սանի 320 Թարիխինէն ի-Թիպարէն իլանը իֆլասընա վէ մեսիլհը իֆլասիյէնին ըսլէթ ու Թեվիյէսի զրմանընա ազամ մահքէմէսէն սասա. Իրգա պէյ էֆ.նին ժիւժ գօմիսեր վէ սավա վէքիլերինէն Օննիկ էֆԹեան էֆ.նին մուվագգաթ սինանիգ Թարիներնէ վէ մազազասյան էյեան գալիսէի պէյԹիյէսինին Թէմիրինէ վէ եվրագ վէ սէֆԹիրինին ճէլգինէ վէ քէֆալէթ իրսէ իսէմէսիկի Թագարրսէ Թէվգիֆինէ վէ պու պազարէքի գարարզը մուվագգաթէն իճրասընա իբինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն գարար վերիմիշ օլաուզընան, Գանունանամէի Թիճարէթին 170ինճի մասասէսի մուճիպինճէ սահմի օնարիլեր ինԹիխապ օլունմագ իւզրէ 7 յուպարթ 320 բազար երԹէսի կիւնիւ սասթ 7 բասաէլերինէ սահազը մաթլուզընի մահքէմէի մէզքիւրէնին իֆլասա մախսուս օլան օսասընա կէմէլերի լիզումը իլան օլունուր։

19 քեան. սանի 320

ՄիւԹէվէֆա ճէվէրէ էֆ. վէրէսէսինին գազդիմալ եանճքնան Խալիլ Իպրահիմ պէյ զիմմԹինէ պա իլմը չէրի ալանագլարը օլան մէպալիզը մալիմէնին Թէեմինը խաթիֆասը զմինընա մէսեուլը մուսմիլիյինին եօհասընա էշի մուգադիլինէ մէրհուն վէ ֆիւրսաթը մահքիմ պուլսընան Գանանը Տագիգ գուրպինէ Խրզեր Պէյ մահալէսինէ Զեւրեք ճասասինէ վագը 95 նումէրօ իլէ մարագամ արապա ֆապրիգասը սերսինէ միսթեգարը 12 ռէս պարկիր իթիպարլը պէրվէնը միւլթիէթ պիր սէյիրմէն կեսիկի իլէ Գալը Ճաֆէրի խարիճինէ Սեբը Զեւէպի մահալէսինէ Եէմիշ խաքէլեսի ճասասինէ վագը 97 նումէրօ իլէ մարագամ պիր պապ սիւքքանն սէրսինէ միսթեգարը վագի սլեսթը լազըմէի մալիսմէնին սիւլա հասէի չայիսը իչպու Թարիխը իլանան իթիպարէն 15 կիւն օնրա պիմիզասյեսէ ֆիւրսաթ օլունճաղընան, Թալիպ օլանլարը բէյ սիւմէք վէ սահա զիյասէ մալիսմաթ ալմագ իսթեյենլերին՝ միսասթը մէզքիւրէ խիթամընան օնրա Տէրսասէթ Իլամը Շերիյէ Իրբա սահիրէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի սարիրի մեզքիւրեսէն իլան օլունուր։

19 քեան. սանի 320

Ինկիլիզ բիրինճի՝ պէհէր ճեսիա գըյեսի 380,000,

Շեքեր՝ պէհէր ճեսիա գըյեսի	68000
Քէօմիւր՝ » » »	15000
Լահմը զանեմ » »	15000

Իմարթը սմրբ իչիւն 1բէր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայեսընա լիզում կէօրիւլէն պալեսաթ սերթ գալեմ երզագը միւնագասալարընի իպթիսար օլունըզընան, միւնագասյա սահիլ օլմագ վէ չէրսիթը միւնագասալը էյրէնմէգ իչիւն էյեմը թաթիլիյեսէն մասասա հէր կիւն վէ միւնագասյա սահիլ օլմագ արզասընա պալընանլարը՝ իգթիսարը մալիլերինի մ.ղեյրի պիր քէֆալէթնամէի վէ եա 100ական 10 նիսպէթինսէ Թէեմին ագչէլերինի համիլէն էյեմը մեզքիւրեսէ մեզքիւզ իսարեի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

19 քեան. սանի 320

Ղարեպամ Միւսլիմին խաթխասնեսի իչիւն պիր սէնէ զարֆընասա մասգասէթէն իսթէնիլիկի ըգսար սալընմագ վէ ալընճաղ մըգասարէն եամանը միւԹահհիսին մազազասընա բէչինէն վէ սէֆաթէն վերիլմէք չարթ վէ չէրսիրը սարեի իլէ սիւպայեսընա լիզում կէօրիւլէն 9286 մէթրօ գալեն ամերիգան պէղինին պէհէր մէթրօսը մէհար 19 զ. հիսապլա 1 զ. 78 սանթիմէտ, վէ քէզալիք լիզումը օ. 1825 մէթրօ ինճէ պէղին պէհէր մէթրօսը 1 զ. 27 սանթիմէտ Թալիպի էհանէֆինէ օլուպ չէհրը հալը Բումինին 22ճէի ճասասա երԹէսի կիւնիւ բամի միւնագասասրյա հէր գալ բարա վէ 2ճէնէի բազար երԹէսի կիւնիւ 100ական 5 Թէնզիլ գապուլիյէ հասաբ լայզգընը պալաբզը Թագարրսէ իհալէ գալընմասը վէ պասէլ իհալէ 48 սասթ զարֆընա 100ական 10ան սան օլմագ իւզրէ ֆէվգէլասէ Թէնզիլաթ գապալ խալիպ սանէն սօնրա գաթիէն Թենզիլաթ գապալ խալիմէսի մուգարրեր պալունարզընան, չերսիրը միւնագասալը էյրէնմէգ իչիւն էյեմը Թաթիլիյեսէն մասասա հէր կիւն վէ միւնագասյա սահիլ օլմագ արզասընա պալընանլարը՝ իգթիսարը մալիլերինի միւպայեսին պիր քէֆալէթնամէյի վէ եա 100ական 10 նիսպէթինսէ Թէեմին ագչէլերինի համիլէն էյեմը իսարեի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

18 քեան. սանի 320 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Գեսելերինին նըֆը լիրա 100 զ. սան նագաէն իչիա վէ նըֆը սիկերի խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահասալէն Թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ սիրիլզիր մահկիլալարը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընասան 2ճնէի հաֆթասը օմագ իւզրէ 320 սէնէսի քն. սանինին 17ճէի կիւնինէ՝ Թիպարէն քն. սանինին 2ճնէի բազար երԹէի կիւնիւ սասթ 10ա գասասը միւզայեսէսի իճրա օլանճաղընան, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմիթը մահամմէնէնին եօշրիսնէ միւսաֆի Թէմին ագչէլերիլե պերապեր Մահկիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

Գէյմիթը
Մահամմէնէսի

..1766.— Էյուպասա սերվի մահալլեսինաէ Հէլվաճը ոգազընասա 8 նօմէրօլը Թէրպիէն 65 զրա սրասասա մէպնի 2 օսա 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զրա պաղչէյի միւլԹէմիլ սախչագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի. Բահմի.

..22500.— Այա Սօֆեսի Սաֆիր մահալլեսինաէ Ֆիւլիւք Այա Սօֆեա ճասասէսինաէ 31 նօմէրօլը Թէրպիէն 1600 զրա սրասասա մէպնի 2 ճասմէ քեան օսասը վէ 7 հալվէթ վէ 1 գույու վէ 28 գուրնա վէ 400 զրա հաթապ մահալի վէ 2 մասասրա մասիլեզիզ 120 զրա քիլիսան մահալի վէ համամա գուլլանըլըր Թէրպիէն 40 զրա սրասասա մէպնի 2 օսա վէ 1 սուֆայը միւլԹէմիլ պէքեար օսասընը հավի վէ յեհրի 900 զ. քիրալը պիր պապ Զարասգը Համամ սիսքէլ մասրաֆի միւլք մա կէսթիք պիր պապ յեֆիթ համամ իլէ պիա կէսթիք մեզքիւր հաթապ մահալի վէ պէքեար օսասընը 26 հիսէսէն 6 հիսէսի. Բահմի.

..1448.— Թաթավլասա Յեօյեմեճի Գալը ոգազընասա 45 վէ 51 նումէրօլը Թէրպիէն 196 զրա սրասասա մէպնի 4 օսա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 172 զրա սրբի միւլք պաղչէ իլէ սիկեր 12 զրա պաղչէյի միւլԹէմիլ սախչագ պիր պապ մէնզիլին 9 հիսէսէն 3 հիսէսի.

..8000.— Գեյդոզ գարիյեսինաէ Շահին Գայա ճասասէսինաէ 37 նումէրօլը Թէրպիէն 190 զրա սրասասա մէպնի 3 օսա վէ 2 սուֆա վէ 320 զրա պաղչէյի միւլԹէմիլ 2 պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Շապան.

..900.—Արնավուտա գարիյեսինաէ Գեյիւք Այայա ճասասէսինաէ 80 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զրա սրասասա մէպնի 2 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուզը միւլԹէմիլ սախչագ պիր պապ մէնզիլին խամսա հիսէսի. Մուսթաֆա.

..4375.—Գեյօղլունասա Հիսէյին Աղա մահալլեսինաէ Թէքէճի օսգազընասա 5 նօմէրօլը Թէրպիէն 113 զրա սրասասա մէպնի 3 օսա 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 զրա պաղչէյի միւլԹէմիլ սախչագ 1 պապ մէնզիլին 8 հիսասէսէն 5 հիսէսի. Մուսթաֆա.

..2250.— Եէնիքեօյսէ Կիւղելեճ Ալի Բաշա մահալլեսինին Գարալը Պագչալ ոգազընասա 20 նօմէրօլը Թէրպիէն 158 զրա սրասասա մէպնի 6 օսա 1 սուֆա 1 գույու 105 զրա պաղչէյի միւլԹէմիլ վէ չէհրի 85 զրչ. քիրալը սախչագ պիր պապ մէնզիլին ըսլագ հիսէսի. Մուսթաֆա.

..5000.— Թօրխանէսէ էֆմէքճի Պաշը մահալլեսինին Խաքինեսար չզգմազընասա 14 նօմէրօլը Թէրպիէն 100 զրա սրասասա մէպնի 5 օսա 2 սուֆա վէ 1 գույու 65 զրա պախչէյի միւլԹէմիլ սախչագ 1 պապ մէնզիլին ըսլագ հիսէսի. Մուսթաֆա.

..500.—Էյուպասա Սուրուբ մահալլեսինաէ Հէլվաճը Պաշը ոգազընասա 6 նօմէրօլը Թէրպիէն 120 զրա սրասասա մէպնի 4 օսա 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 600 զրա պաղչէյի միւլԹէմիլ սախչագ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսէսէն 1 հիսէսի. Բահմի.

..3336.—Զարչուլի Քեպիրաէ Սբրա Օսալար խանը ալթ գաթիէնա 23 նօմէրօլը Թէրպիէն 50 զրա սրասասա մէպնի վէ չէհրի 80 զրչ. քիրալը քեարիկիր պիր պապ գույումը կէսթիկինին սիլա հիսէսի. Բահմի.

..4000.— Իւսկիւսարա Եէնիմահալլե վէ ճասասէսինաէ 27 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զրա սրասասա մէպնի 3 օսա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույու վէ 268 զրա պաղչէյի միւլԹէմիլ սախչագ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսէսի. Բահմի.

..2000.— Գալաթասա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բաշա մահալլեսինաէ Համամ սոգաղընասա 20 նումէրօլը վէ սերսուենինաէ 1 գույու վէ 135 զրա պիր դրթա պասրասմին նըֆի հիսէսի. հաճի Իպրահիմ.

..1250.— Սամաթեասա Հաճի Գասգն մահալլեսինաէ Սուլու Մանասթըր ճասասէսինաէ 141 նումէրօլը Թէրպիէն 25 զրա 9 բարմագ 1 գրթա սրասընի պիԹիւնի. Նպաֆի.

..400.— Գասբրազասա Թահթա Գասար մահալլեսինաէ Ուզուն Եօլ Տերէ Գոյու ճասասէսինաէ 157 նումէրօլը պիր պապ պագգալ սիւքքանը սրասասը միւլքինին 6 հիսասէսէն 4 հիսասէսի. Ամեան.

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՍԷՅԷՐԼԷՐ

Անասալու լիմանլարելա Գաթամ Օսէա, Տէրսասէթ, Իզմիր, Սէլանիք Շերբա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքերք, Լօնդրա վէ Տէրսասէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը սրասքնասա մանթազամ սէյր ու սեֆերլեր.

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեար.ըն 2ճնէի բէնճէնպիհ կիւնիւ «Եան-Զէ» Սուրիա խաթթընասան.

Ալաֆր. փեար.ըն 5ինճի բազար կիւնիւ «Սիրաս»՝ Մարսիլեասան.

Ալաֆր. լանվ.ըն 31ինճի սալը կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլեասան.

ՀԱՐԻԲԻԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. փեար ըն 3ինճի ճասա կիւնի ագչամը ալաֆր. սասթ հաթ գարթան Բրօթէնին սիւվար օլասւզը «Եակ-Զէ» վաբորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլեասա.

Ալաֆր. փեար.ըն 6ճնը բ. երԹեսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ հաթ գարթան Մարթինին սիւվար օլասւզը «Սիրաս» վաբորը՝ Սամսոն, Բրսպիզոն վէ Գաթասա.

Ալաֆր. լանվ.ըն 27ինճի ճասասա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ հաթ գարթան Ֆիլիպինին սիւվար օլասւզը «Գեորասան» վաբորը՝ Սելանիք, Շերբա, Բաթրա, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնդրա.

Ալաֆրանկա լանվ.ըն 31ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ հաթ գարթան Ֆիլարելլինին սիւվար օլասւզը «Մէմֆիս» վաբորը՝ Օսէսա.

Գասբրանա՝ սազրասան սազրասյա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէսիթերանէ չըմինաքֆէրինին էն իյիլեք սթասիօնլարը իչիւն սասթ պիլեթ վերեպիլեր.

Եօլճու-Բօսֆոր վաբորլարը իչիւն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 260 ֆր.:

2ճնէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.:

Թիւճարթ Էյիասը Նապլիսին վաբորլարը իչիւն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.:

Ֆամիլեա իւլ կիսէնլեր իչիւն խասասա շարթլար իւլ սասհուլեթ իպրաղ օլասնարզը կկպի, ոգիմէթ վէ ավաէթ պիլեթի սասթ վերիլիր.

Ֆահա միւքեմմել մալիսմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր՝ Գալաթասա Մամանթաէ Սիթէ Ֆրանսեզասէ մերքեզ ագենթէլիկինէ վէ Սթամպօլասա Պազչէ Գարասասա կէօրիւք գասրպինասէքի ագենթէլիկանէլէ միւրաճաաթ իսէ.

ԵՐԻՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան կաթէյինին սիւվար օլարզը «Իսմայիլիա» վաբորը՝ ալաֆ. լան.ըն 29ճէը բզր. կիւնի եօլէնաէն օսնրա ալաֆ. սասթ հաթ Իսքենտերիյէսէն Տէրսասէթէ միւվասելէթ իսէճէք վէ ալաֆր. լանվ.ըն 31ճնէի սալը կիւնի էյլենէն օսնրա ալաֆ. սասթ 3ական Մարսիլիա Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարեքէթ իսէճէք սիր.

(Տէրսասէթաէն Իզմիրի գասար 24 սասթա վէ քէզա Տէրսասէթաէն Իսքենտերիյէյէ 1/2 կիւնաէ կէսիլմէքսէ սիր.)

Վաբորա էյլեքիրեգ զրյասը պասլընարրլարզը կկպի, եէմէքլեր պիրինճի նէվ օլաս, սուքրա իւղերինաէ չարապ տախի մէճմանէն վերիլեճէքսիր.

Գու պապատ զիյասէ Թաֆսիլաթ իսթեյենլեր՝ Գալաթասա Բրիքիմ իւղերինաէ Մէյմանէլի խանընասաքի մերքեզ ագենթէսի վէ եսխասա Սթամպօլասա Վալիսէ Սալթան խանընասաքի լիպզեյէ միւրաճաաթ էթմէլի սիրեր.

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի Գրանգ 9,500,000

Գումբանեամզդա իհթիրաք իսէն 17 սիկուրթա գումբանեասընը Թեքմիլ սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի 142,750,000

1904 դեկա. օսնունա գասար սիզ խալեն սիկուրթալար 1,618,000,000 ֆր.
1904 դեկա. 31է գասար վանգաս պալան Թազմինաթ 32,000,000 »

ՊԱԼԳԱՆ գումբանեասը՝ զալեթ նաֆի չերսիթ վէ ֆիլաթլարա ԵԱՆԿՆ, ՏԷՆԻԶ նագլիյաթը, ԷՕՄՐ վէ գազալար Թեկիրքենէ գարալ սիկուրթա խաբ։

Գիւթիւն Էվրոպասա, Մըսրասա վէ ՄիւԷթէմէսի Ամերիգասա սազրասան սազրասյա սէնԹէլեր՝ Թեքրար սիկուրթա էթմէք իչիւն խասրեխանելերի վար սարը։

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Գրեատ Լիմոնէ.—Բարիզ, Տերսասէթ վէ Իզմիր։
Տեօյչ-Պանգ.—Պերլին, Համպուրգ։
Անկլօ-Աւսթրիէն Պանգ.—Լօնդրա, Վիէննա, Բէյրութ։
Պանգ Նասիոնալ Գուլկար Պանգ սը Գոմէրս.—Սօֆեա։
Անկլօ-Եգիբդեան Պանգ.—Իսքենտերիյէ։
Մէմալիքը Շահանէնին պալերա չէկիրլերինաէ սէնԹելիքլերի վար սարը։
Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ուսմանի սէնԹ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԱՆ։
Իսարեխանէսի՝ Գալաթասա Պանգը Օսմանի գարբզընասա Թահիրապրան խան։

50—40

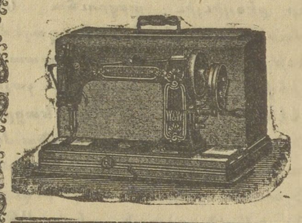
ՏԻՔԻԹ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

WHEELER AND WILSON

ԻՆԿԻԼԻԶԵՐԱ ՏԷՎԼԷԹԻՆԻՆ ՏԻՔԻԹ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԻԻԹԻ

Ս. ՔՕՊԷ ՊԷՅՔԸՐ

ՄԷՐԹԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ, ԹԱՆՊՕԼ, ԽՕՐԱՍԱՆՃԻ ԽԱՆ Ն՝ 12



Իչպու մաքինա՝ կէօսԹէբսիկի միւԹասասա Թէսիլաթը օէպէպիյէ սիկեր տիքիչ մաքինալարընան իւսթիւն սիր. գիրա պու մաքինալար սայէսինաէ տիքիչ տիքմէքլի մէչղուլ օլանլար, պէօյիւք գօլայրգամ պաւրզլար սարը։

Զաթէն հէր եերաէ վէ հէր գուլլանանլար նէզասինաէ իչպու տիքիչ մաքինալարընն ալեա ճինասէն օլարզը Թասսիգ օլունմէլ սարը։

Ֆայսէսզլը վէ գավի օլարզլարը կկպի, հէր նէվի նազիք տիքիլեր գօլայլագլա վէ միւքէմմէլ սուրէթաէ տիքիլիր։

Գանանասրաճարլար, Թերզիլեր վէ մօտիրքա գէզլար իչպու մաքինալարը գուլլանարզլարընա, ֆէվգէլասէ մէմնուն գալանագլարընա չի պէկ եօգ սարը։ Ֆիյաթլար զալեթ ասճազ օլարզը գիրա, իչպու մաքինալարընն Տէրսասէթ խարեխինին միւսիրի Մ. ՃՕՐՃ ՊԷՅՔԸՐ բազալեթ խասա սիւրաճաաթ խաէնէգ միւչԹերիլերինաէ հէր տիւրլու Թէսիլաթ խաէնէգ սիր։

50—5

Զ. Տ. ԲԱՐԱՔԷՎԱՅԻՏԻՍ

ՆԱՄ ԹԻՃԱՃԱՐԸՆ

ՉԷԳԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէրսասը՝ Գալաթասա Քիւլիւք Մեալեք խան Ն. 60։

Գասբքեօյինաէ Մէօհիւրասը ճասասէսինաէ Սօթիրասա էճզասխանէսի էռանընասաքի մազազասա սախի սարքլեր։

Պիր Թագեմ մէվսասը մաղիրբեյի հավի օլման սաֆի վէ խալիս զէյթուն եաղը իլէ սապօն պուլմագ արզասընան օլանլար՝ անճագ մէզքիւր սէրօյա միւրաճաաթ էթմէլի սիրեր. ֆիվգադ մէզքիւր մազազա՝ մահասալարը հասրլ օլասւզը իլէ սախի սուրէթաէ միւսասէզասընան, զէյթուն եաղը իլէ սապօնլարը էն ալեա ճինասէն օլասւզընը Թէեմին էթմէկի, վէ սարքլեն Թօրան վէ բէրաքէթաէ օլասւզը պէյան օլունը։

ՖԻՑԱԹ.—Էն ալեա Այվալըգ եաղը գրեսի 6½
Էսբէմիա վէ Միսիսիպի եաղը » 6
Կիրիա սապօնը » 3¾
Այվալըգ վէ Միսիսիպի սապօնը » 3½
Միսիսիպի Ֆնճի նէվ » 3¼

Քիլիսէ, մէզքէպ վէ սախ միւէսսէսաթը խայրիյէյէ այրգաճ սգօնթօ օլունը։ 100 զ.սան զիյասէ մալ իչթիրա խաէնէրէ պիա մէսարիֆը նազիյէ խանէլերինէ թէալիմ օլունը. չալեա միւչԹերի մէմնուն գալմագ իսէ՝ կէօնաէրիլեն մալ հէման կէրի ալընը։ Ֆիւրսաթ օլունան մալարա մէվսասը մաղիրբեյի հավի օլասւզընը իսգոթ իսէնէ 100 լիրա միւքեսթաթ վերիլեր։

50—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԵՐՔԷԹ ՈՒՄՈՒՄԻԵՅԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆէրմանը Հիմայուն ահքեամընա միւԹեէքքիւ սիր։

Մերքեզը իսարեխանէ՝ Գալաթասա Գարաքեօյաէ եէնի խանասա պուլ՝ ըպ. սիթեքի աճէնԹելերէ սախի միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթամպօլասա.—Եէնիճամի ավլուսընասա Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։

Սթամպօլ.—Մ. Սասոգ վէ Բասիթ՝ (Պազչէ Գարաս Շեյխ իլ Իսլամ խան Նօ. 10.)

Սթամպօլ.—Ս. Միւնիր պէյ (Սուլթան Համմամ, Թարագճը խան Ն. 8-9)։
Մագրիքեօյ.—Սթասիօն ճասասէսինաէ Մ. Ա. Անկելիսէս։
Գասբքեօյ.—Զարլը ճասասէսինաէ Քեսմիլ էֆ. վէ Մասա ճասասէսինաէ, Մ. Ա. Անթիբաս։
Գալաթա.—Թիւնել խան Նօ. 12 Մ. Ա. Բլնժանց վէ Թէվֆիքիլ խան էթիրէ Գրեմէզի։
Գեյօղլունասա.—Ճասասէի Քեպիրաէ Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։
Շիլիսէ.—Գեյօլիքսէրէ ճասասէսինաէ Նօ. 137 Մ. Է. Բասսէ։
Գեյիւք Ճասասա.—Բէսսլ էֆ.։
Բէնսիքաէ.—Մ. Բ. Սամարիա։
Թիւրքիանընն պալեսա չէհիրլերինաէ սախի սէնԹելեր մեվճուտ սարը։

50—44